

JVC

CÂMARA DE VÍDEO DIGITAL

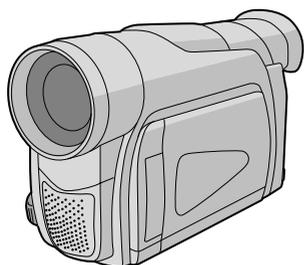
GR-D50
GR-D40
GR-D30
GR-D20

Visite a nossa homepage no World Wide Web para as câmara de vídeo digital:

<http://www.jvc-victor.co.jp/english/cyber/>

Para acessórios:

<http://www.jvc-victor.co.jp/english/accessory/>



Mini **DV** PAL

**MANUAL DE
INSTRUÇÕES**

PORTUGUÊS

CONTEÚDO

DEMONSTRAÇÃO
AUTOMÁTICA

6

PREPARATIVOS

7 - 10

GRAVAÇÃO E
REPRODUÇÃO DE
FITA

11 - 15

FUNÇÕES
AVANÇADAS

16 - 33

REFERÊNCIAS

34 - 47

CONTEÚDO

PRECAUÇÕES DE SEGURANÇA	3
ACESSÓRIOS FORNECIDOS	5
COMO COLOCAR O COBRE-OBJECTIVA.....	5
COMO COLOCAR O FILTRO DE NÚCLEO	6
DEMONSTRAÇÃO AUTOMÁTICA.....	6

PREPARATIVOS

Alimentação	7 - 8
Ajuste da empunhadura	8
Ajuste do visor	8
Colocação da correia para o ombro	9
Montagem do tripé	9
Colocação/extração de uma cassette	9 - 10
Ajustes de data/hora	10
Ajuste do modo de gravação	10

GRAVAÇÃO E REPRODUÇÃO DE FITA

GRAVAÇÃO DE FITA	11 - 13
Gravação básica	11 - 12
Zoom	12
Código de tempo	13
REPRODUÇÃO DE FITA	13 - 15
Reprodução normal	13 - 14
Procura de porções em branco	14
Ligações	15

FUNÇÕES AVANÇADAS

PARA GRAVAR	16 - 20
Modo de campo noturno	16
Programa AE com efeitos especiais	16
Efeitos de fundido/substituição de imagem	17

Fotografia (Para gravações de vídeo)	18
Focagem automática	18
Focagem manual	19
Controlo de exposição	19
Bloqueio do Diafragma	20
Ajuste do balanço do branco	20
Operação manual do balanço do branco	20

UTILIZAÇÃO DOS MENUS PARA AJUSTES

DETALHADOS	21 - 25
Para o menu de gravação	21 - 24
Para o menu de reprodução	24 - 25

CÓPIA	26 - 27
Cópia para ou de um VCR	26
Cópia para ou de uma unidade de vídeo equipada com um conectivo DV (Cópia digital)	27

USO DO TELECOMANDO.....	28 - 32
Reprodução à câmara lenta	28
Reprodução fotograma a fotograma	28
Efeitos especiais de reprodução	28
Zoom de reprodução	2
Cópia de áudio	29
Edição por inserção	29
Edição por montagem aleatória	30 - 32
Para uma edição mais precisa	32

LIGAÇÕES DE SISTEMA	33
Ligação a um computador pessoal	33

REFERÊNCIAS

LOCALIZAÇÃO E REPARAÇÃO DE AVARIAS	34 - 36
PRECAUÇÕES	37 - 38
ESPECIFICAÇÕES	39
ÍNDICE	40 - 45
Controlos, conectivos e indicadores	40 - 41
Indicações	42 - 44
Uso do telecomando RM-717U opcional	45
GLOSSÁRIO DE TERMOS	46 - 47

Quando ler o manual de instrução, consulte os diagramas das páginas 40 e 42, onde encontrará todos os controlos, conectivos, indicadores e indicações numerados nos diagramas, cujos números são utilizados em todo este manual, salvo que esteja especificado.

Estimado cliente:

Agradecemos-lhe a aquisição desta câmara de vídeo digital. Antes de a utilizar, leia a informação e as precauções de segurança (_ p. 3, 4) para utilizar este produto com segurança.

PRECAUÇÕES DE SEGURANÇA

ADVERTÊNCIA:

PARA EVITAR RISCOS DE INCÊNDIOS OU CHOQUES ELÉCTRICOS, NÃO EXPONHA ESTE APARELHO À CHUVA OU À HUMIDADE.

PRECAUÇÕES:

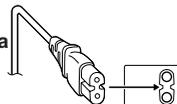
- Para evitar curto-circuitos, não abra a câmara de vídeo. Não há componentes que possam ser reparados pelo utilizador. Consulte o pessoal de serviço qualificado.
- Quando não utilize o adaptador de CA durante um longo período, recomendamos-lhe que desligue o cabo de alimentação da tomada de corrente.

NOTAS:

- A placa indicadora (placa do número de série) e a precaução de segurança estão na parte inferior e/ou na parte traseira da unidade principal.
- A informação do valor nominal e as precauções de segurança do adaptador CA estão na parte superior e inferior do mesmo.

PRECAUÇÃO:

Para evitar choques eléctricos ou danos à unidade, introduza primeiro com firmeza o extremo menor do fio de alimentação no adaptador de alimentação de CA para que não se mova, e depois ligue o extremo maior do fio de alimentação numa tomada de corrente de CA.



Precaução da pilha de lítio substituível

A pilha utilizada neste aparelho poderia ocasionar incêndios ou queimaduras pelos seus produtos químicos se não for tratada adequadamente.

Não a recarregue, nem desarme nem aqueça a mais de 100°C, nem a incinere.

Troque-a por uma CR2025 da Panasonic (Matsushita Electric), Sanyo, Sony ou Maxell.

Perigo de explosão ou risco de incêndio se a pilha for substituída incorrectamente.

- Descarte correctamente as pilhas usadas.
- Mantenha-a afastada do alcance das crianças.
- Não a desarme nem a lance para o fogo.

ATENÇÃO:

- Esta câmara de vídeo foi concebida para ser utilizada com sinais de televisão a cores do tipo PAL. Não pode ser usada para reproduzir num televisor de outra norma. No entanto, é possível gravar em vivo e reproduzir no monitor LCD ou no visor em qualquer lugar.
- Utilize as baterias recarregáveis BN-V408U/ V416U/V428U JVC e, para as recarregar ou para fornecer alimentação à câmara de vídeo a partir de uma tomada de corrente de CA, utilize o adaptador CA de multivoltagem e o cabo de alimentação fornecidos. (Talvez seja necessário um adaptador de conversão apropriado para se adequar ao tipo de tomada de corrente do seu país.)

Quando o equipamento se encontra instalado num gabinete ou numa estante, assegure-se de que tem suficiente espaço em todos os lados para permitir a ventilação (10 cm ou mais a cada lado, na parte superior e na parte traseira).

Não bloqueie os orifícios de ventilação.

(Se os orifícios de ventilação estiverem bloqueados por um jornal ou por um pano, etc., o calor não poderá sair.)

Nenhuma fonte de chama sem protecção, tais como velas acesas, deverá ser colocada no aparelho.

Quando descartar as pilhas, deverá considerar os problemas ambientais e respeitar estritamente as normas locais ou as leis vigentes para a eliminação destas pilhas.

A unidade não deverá ser exposta a gotejos nem salpicaduras.

Não use esta unidade num quarto de banho ou em lugares com água.

Também não coloque nenhum recipiente cheio de água ou líquidos (tais como cosméticos ou remédios, jarros, copos, vasos, etc.) na parte superior da unidade.

(Se penetrar água ou líquidos na unidade, podem-se produzir electrocuções ou incêndios.)

Não aponte a objectiva ou o visor directamente para o sol. Isto pode causar-lhe lesões nos olhos, assim como falhas nos circuitos internos da câmara. Isto também pode produzir risco de incêndio ou de choque eléctrico.

PRECAUÇÃO!

As seguintes notas indicam possíveis danos à câmara de vídeo ou lesões ao utilizador.

Quando transportar a câmara de vídeo, assegure-se de colocar e utilizar a correia para ombro fornecida.

Transportar ou segurar a câmara de vídeo pelo visor e/ou pelo monitor LCD pode resultar em queda ou em falhas da unidade.

Tome precauções para não trilhar os dedos na tampa do porta-cassette. Não permita que as crianças operem com a câmara de vídeo, já que elas são particularmente susceptíveis a este tipo de acidente.

Não utilize o tripé sobre superfícies instáveis ou desniveladas, já que a câmara de vídeo pode cair, produzindo graves danos à mesma.

PRECAUÇÃO!

Evite ligar os cabos (áudio/vídeo, S-vídeo, etc.) à câmara de vídeo e deixar a unidade sobre o TV, já que o facto de tropeçar com um dos cabos pode derrubar a câmara de vídeo, resultando esta avariada.

Mini **DV** PAL

- A câmara de vídeo foi concebida exclusivamente para a videocassette digital^{Mini DV}. As cassettes que levam esta marca são as únicas que podem ser utilizadas nesta unidade.

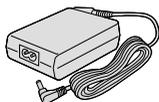
Antes de gravar uma cena importante . . .

..... Assegure-se de utilizar exclusivamente ^{Mini DV} cassettes com a marca.

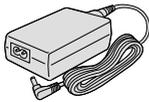
..... Recorde que a câmara de vídeo não é compatível com outros formatos de vídeo digital.

..... Recorde que a câmara de vídeo é exclusivamente para utilizadores privados. É proibido qualquer uso comercial sem a autorização correspondente. (Mesmo que grave eventos, tais como espectáculos ou exhibições para entretenimento pessoal, recomendamos especialmente que obtenha autorização prévia.)

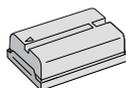
ACESSÓRIOS FORNECIDOS



OU



Adaptador de CA AP-V11E ou AP-V13E



Bateria BN-V408U



Cabo de áudio/vídeo (mini-ficha de $\varnothing 3,5$ para ficha RCA)



Cabo de alimentação



Correia para ombro



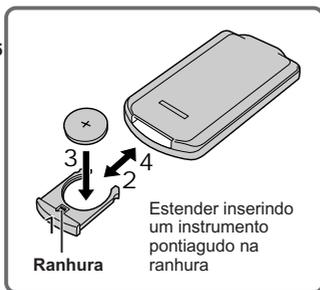
Cabo USB (GR-D50/D40 exclusivamente)



Pilha de lítio* CR2025 (para operação do telecomando)



Telecomando RM-V718U



Ranhura

Estender inserindo um instrumento pontiagudo na ranhura



Cobre-objectiva (Ver abaixo para colocação)



2 Filtros de núcleo (para o cabo S-vídeo opcional e o cabo de edição fornecido com o kit de telecomando RM-V717KITU p. 6 para colocação)



CD-ROM (GR-D50/D40 exclusivamente)



Adaptador de cabo

* Uma bateria vem pré-instalada na unidade de controlo remoto no momento do envio de fábrica (com lâmina isoladora). Para utilizar a unidade de controlo remoto, retire a lâmina isoladora.

NOTA:

Para conservar o óptimo desempenho da câmara de vídeo, os cabos fornecidos podem ser equipados com um ou mais filtros de núcleo. Se um cabo só tiver um filtro de núcleo, o extremo que se encontra mais próximo do filtro deverá ser ligado à câmara de vídeo.

COMO COLOCAR O COBRE-OBJECTIVA

Para proteger a objectiva, coloque o cobre-objectiva na câmara de vídeo como mostrado na ilustração.

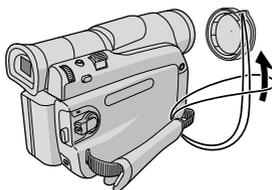
NOTA:

Para confirmar que o cobre-objectiva está correctamente colocado, assegure-se de que a tampa está embutida na câmara.

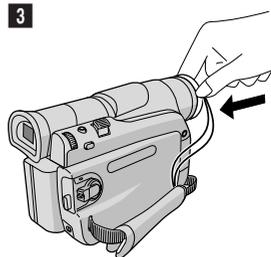
1 Assegure-se que a seta (▲) está a apontar para cima.



2

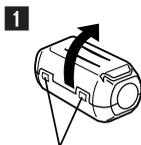


3



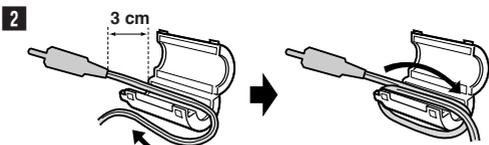
COMO COLOCAR O FILTRO DE NÚCLEO

Coloque o(os) filtro(s) de núcleo se for(em) fornecido(s) com o seu modelo _ p. 5) no(s) cabo(s) opcional(ais). O filtro de núcleo reduz a interferência.



Retém

Liberte os reténs dos extremos do filtro de núcleo



Dê uma volta.

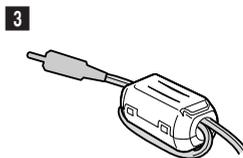
Passo o cabo pelo filtro de núcleo, deixando 3 cm aprox. de cabo entre a ficha do cabo e o filtro de núcleo.

Enrole o cabo uma vez em redor da parte externa do filtro de núcleo, como mostrado na ilustração.

- Enrole o cabo de maneira que não fique solto.

NOTA:

Tenha cuidado de não estragar o cabo.



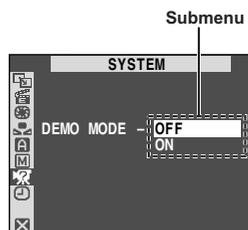
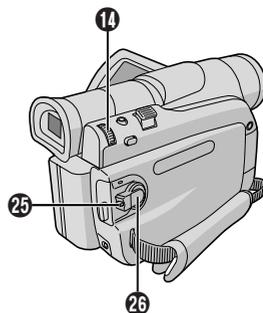
Fechado o filtro de núcleo até este emitir um clique de fechamento

- Quando ligar os cabos, fixe o extremo com o filtro de núcleo à câmara de vídeo.
- Assegure-se de utilizar um cabo de espessura suficiente que permita ser enrolado em redor do filtro central.

DEMONSTRAÇÃO AUTOMÁTICA

A demonstração automática tem lugar quando se ajusta "DEMO MODE" em "ON" (pré-regulação de fábrica).

- A demonstração automática começa quando não se efectua nenhuma operação durante 3 minutos aproximadamente depois de o comutador de alimentação 26 ter sido ajustado em "A" ou "M" e não haja nenhuma cassette na câmara de vídeo.
- A execução de qualquer operação durante a demonstração interromperá temporariamente a demonstração. Se depois disto não for executada nenhuma operação durante mais de 3 minutos, a demonstração será reatada.
- "DEMO MODE" permanece em "ON" mesmo quando a alimentação da câmara de vídeo está desactivada.
- Para cancelar a demonstração automática:
 1. Ajuste o comutador de alimentação 26 em "M" enquanto prime o botão de bloqueio 25 localizado no comutador e prima MENU/VOLUME 14. Aparecerá o ecrã de menu.
 2. Rode MENU/VOLUME 14 para seleccionar [SYSTEM] e prima-o.
 3. Rode MENU/VOLUME 14 para seleccionar "DEMO MODE" e prima-o. Aparecerá o submenu.
 4. Rode MENU/VOLUME 14 para seleccionar "OFF" e prima-o.
 5. Rode MENU/VOLUME 14 para seleccionar "RETURN", e prima-o duas vezes. Aparece o ecrã normal.



NOTA:

Se não retirar o cobre-objectiva, não poderá ver as modificações actuais da demonstração automática activada no monitor LCD ou no visor.

CARREGAMENTO DA BATERIA

1 Com a seta da bateria a apontar para baixo, pressione levemente a bateria contra a armação da bateria 12, depois deslize a bateria para cima até ficar travada na posição.

2 Ajuste o comutador de alimentação em 26 "OFF (CHARGE)". Ligue o adaptador de alimentação CA à câmara de vídeo, depois ligue o fio de alimentação ao adaptador de alimentação CA.

3 Ligue o cabo de alimentação numa tomada de corrente alterna. A lâmpada indicadora POWER/CHARGE 24 da câmara de vídeo cintilará para indicar que o carregamento foi iniciado.

4 Quando a lâmpada indicadora POWER/CHARGE 24 se apagar, o carregamento terá finalizado. Desligue o fio de alimentação da tomada de corrente alterna. Desligue o adaptador de CA da câmara de vídeo.

Para a extracção da bateria:

deslize a bateria levemente para baixo enquanto deslize **BATT. RELEASE** 30 para a desmontar.

Bateria	Tempo de carregam.
BN-V408U	aprox. 1 h 30 min
BN-V416U (opcional)	aprox. 3 h
BN-V428U (opcional)	aprox. 5 h

Os tempos de carregamento são para uma bateria completamente descarregada

USO DA BATERIA

Efectue o passo 1 de "CARREGAMENTO DA BATERIA".

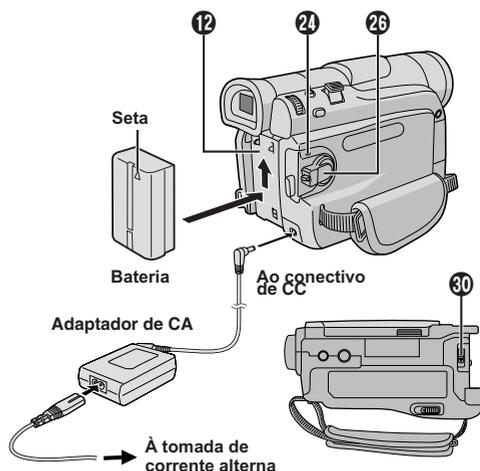
Tempo de gravação aproximado

Bateria	Monitor LCD ligado	Visor ligado
BN-V408U	1 h 10 min	1 h 40 min
BN-V416U (opcional)	2 h 30min	3 h 30 min
BN-V428U (opcional)	4 h 20 min	6 h 20 min
BN-V840U (opcional)	5 h 20 min	7 h 30 min
BN-V856U (opcional)	8 h 10 min	11 h 10 min

USO DE ALIMENTAÇÃO COM CA

Ligue o adaptador de CA na câmara de vídeo como mostrado na seguinte ilustração.

- O adaptador de CA caracteriza-se por um selector automático de voltagem com limites de CA que vão de 110 V a 240 V.

**ATENÇÃO**

Antes de desmontar a fonte de alimentação, assegure-se que a alimentação da câmara de vídeo está desligada. Se não o fizer pode produzir um erro de funcionamento na câmara de vídeo.

INFORMAÇÃO

O kit de baterias de longa duração é um jogo composto de uma bateria e um adaptador/carregador de CA:

KIT VU-V840 : Bateria BN-V840U e adaptador/carregador de CA AA-V15EG

KIT VU-V856 : Bateria BN-V856U e adaptador/carregador de CA AA-V80EG

Leia o manual de instrução do kit antes de o utilizar. Também, ao utilizar o cabo CC VC-VBN856U JVC opcional, será possível ligar a bateria BN-V840U ou BN-V856U na câmara de vídeo e fornecer alimentação directamente à câmara de vídeo.

NOTAS:

- Se a tampa de protecção estiver colocada na bateria recarregável, retire-a primeiro.
- Durante o carregamento, a câmara de vídeo não pode ser operada.
- Não é possível efectuar o carregamento se estiver a ser utilizado um tipo de bateria errado.
- Quando se carrega a bateria pela primeira vez, ou depois de um longo período de armazenamento, é possível que a lâmpada indicadora POWER/CHARGE 24 não acenda. Retire a bateria da câmara de vídeo, depois tente de novo o carregamento
- Se o tempo de funcionamento de uma bateria completamente carregada for extremamente curto, a bateria pode estar estragada. Adquira uma bateria nova.
- O tempo de gravação é significativamente reduzido quando o modo de zoom ou o modo de espera de gravação forem ativados repetidamente ou o monitor LCD for utilizado com frequência.
- Antes do uso prolongado, recomenda-se a preparação das baterias suficientes para cobrir 3 vezes o tempo de filmagem previsto.

Continua na próxima página.

- Dado que o adaptador de CA processa internamente electricidade, este aquece durante o seu uso. Assegure-se de utilizá-lo apenas em áreas bem ventiladas.
- As seguintes operações interrompem o carregamento:
 - Ajustar o comutador de alimentação **26** em "PLAY", "A" ou "M".
 - Desligar o adaptador CA da câmara de vídeo.
 - Desligar o adaptador CA da tomada de corrente de CA.
 - Retirar a bateria da câmara de vídeo.
- Esta câmara de vídeo desligar-se-á automaticamente se a sua alimentação for fornecida pelo adaptador CA e tiverem passado 5 minutos desde que entrou no modo de espera de gravação com uma cassette inserida. Nessas condições, se se acoplar a bateria na câmara de vídeo, esta começará a carregar-se.
- Utilizando o adaptador/carregador de alimentação CA AA-V40EG opcional, é possível carregar as baterias BN-V408U/V416U/V428U sem a câmara de vídeo. No entanto, este não poderá ser usado como um adaptador CA.
- Para evitar a interferência na recepção, não utilize o adaptador de CA perto de um rádio.
- Efectue o carregamento onde a temperatura for entre 10°C e 35°C. 20°C a 25°C é a temperatura média ideal para o carregamento. Se o ambiente for demasiado frio, o carregamento pode ser incompleto.
- Os tempos de carregamento variam de acordo com a temperatura ambiente e o estado da bateria.

Acerca de baterias

PERIGO! Não tente desarmar as baterias, nem as exponha ao fogo ou ao calor em demasia, já que podem causar um incêndio ou explosão.

ADVERTÊNCIA! Não permita que a bateria ou os seus terminais entrem em contacto com metais, já que isto pode resultar num curto-circuito e possivelmente iniciar um incêndio.

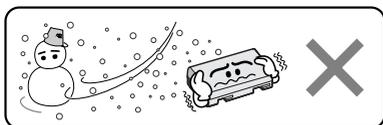
Os benefícios das baterias de íão de lítio

As baterias de íão de lítio são pequenas mas têm grande capacidade de carga. No entanto, quando uma bateria é exposta às baixas temperaturas (abaixo de 10°C), o seu tempo de uso é reduzido e pode deixar de funcionar. Se isto suceder, coloque a bateria no seu bolso ou noutro lugar cálido protegido durante um curto período tempo, depois recolque a bateria na câmara de vídeo. Enquanto a bateria não estiver fria, não afectará o seu desempenho.

(Se estiver a utilizar uma almofada quente, assegure-se de que a bateria não entra em contacto directo com a almofada.)

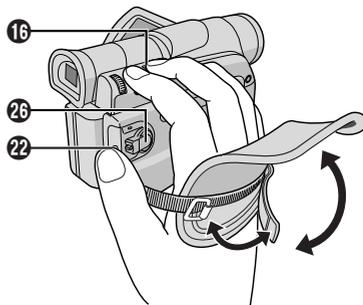


A bateria de íão de lítio é vulnerável às baixas temperaturas



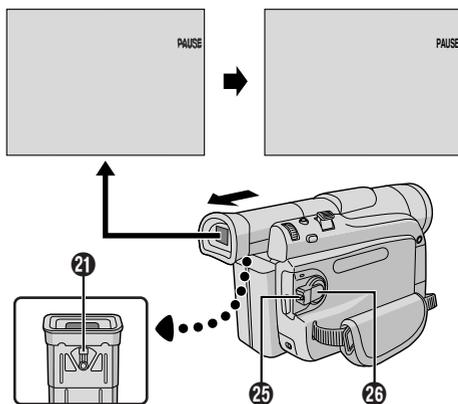
Ajuste da empunhadura

- 1 Separe as fitas Velcro
- 2 Passe a mão direita através do laço e segure a empunhadura.
- 3 Ajuste o polegar e os outros dedos na empunhadura, para operar com mais facilidade o botão de início/paragem de gravação **22** e o comutador de alimentação **26** e o comutador do zoom motorizado **16**. Assegure-se de ajustar a correia velcro à sua conveniência



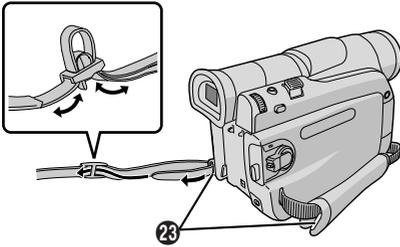
Ajuste do visor

- 1 Ajuste o comutador de alimentação **26** em "A" ou "M" enquanto prime o botão de bloqueio **25** situado no comutador.
- 2 Extraiga completamente o visor e regule-o manualmente para melhorar a visibilidade.
- 3 Rode o controlo de ajuste da dioptria **21** até as indicações no visor ficarem claramente focadas.



Colocação da correia para o ombro

1 Enfie a correia através do ilhó 23, depois dobre-a e enfie-a através da fivela. Repita o procedimento para colocar o outro extremo da correia na outra fivela 23, localizada debaixo da correia do cabo. Confirme que a correia não está torcida.

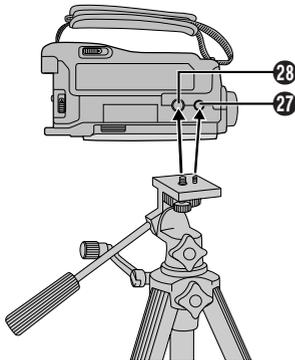


Montagem do tripé

PRECAUÇÃO

Quando colocar a câmara num tripé, estenda as suas extremidades para estabilizar a câmara de vídeo. Não é recomendável utilizar tripés pequenos já que podem provocar a queda da unidade e danos na mesma.

1 Para colocar a câmara num tripé, alinhe a direcção do perno e o parafuso no orifício do perno 27 e o receptáculo de montagem 28 da câmara. Depois aperte o parafuso no sentido dos ponteiros do relógio. Alguns tripés não estão equipados com pernos.



Colocação/extracção de uma cassette

Para colocar ou extrair uma cassette é necessário ligar a alimentação da câmara de vídeo.

1 Deslize e mantenha **OPENE/EJECT** 31 na direcção da seta, depois extraia a tampa do porta-cassette para a abrir até se travar. O porta-cassette abre-se automaticamente.

- Não toque nos componentes internos.

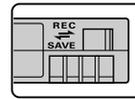
2 Insira ou extraia a cassette e prima "PUSH HERE" para fechar o porta-cassette.

- Uma vez que o porta-cassette está fechado, retrair-se-á automaticamente para o interior. Espere até entrar completamente antes de fechar a tampa do porta-cassette.
- Quando as baterias estiverem quase esgotadas, não poderá fechar a tampa do porta-cassette. Não aplique força. Substitua a bateria por uma completamente carregada antes de continuar a operação.

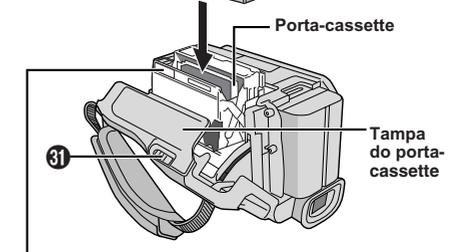
3 Feche firmemente a tampa do porta-cassette até se travar no lugar.

Protecção de gravações valiosas:

Deslize o comutador de protecção contra apagamento na parte traseira da cassette para "SAVE". Isto evita que a fita seja regravada. Para gravar na mesma fita, deslize o comutador para "REC" antes de a colocar.



Assegure-se de que o lado com a janela aponta para fora.



Assegure-se de pressionar só a secção rotulada "PUSH HERE" para fechar a tampa do porta-cassette; se tocar noutras partes poderia trilhar os seus dedos na tampa do porta-cassette, resultando em lesões ou em danos no producto.

Tempo de gravação aproximado

Fita	Modo de gravação	
	SP	LP
30 min	30 min	45 min
60 min	60 min	90 min
80 min	80 min	120 min

NOTAS:

- O porta-cassette não pode ser aberto salvo que a unidade de alimentação esteja colocada.

Continua na próxima página.

- O porta-cassette demora uns poucos segundos a abrir-se. Não o force.
- Depois de abrir a tampa do compartimento de cassette pode haver uma demora até o compartimento da cassette se abrir. Não o force.
- Se esperar uns poucos segundos e o porta-cassette não se abrir, feche a tampa do mesmo e tente abri-lo outra vez. Se o porta-cassette ainda não abrir, desactive a câmara de vídeo e depois active-a novamente.
- Se a cassette não for inserida da forma adequada, abra completamente a tampa do porta-cassette e retire a cassette. Alguns minutos depois, insira-a novamente.
- Quando transportar a câmara de vídeo bruscamente de um lugar frio para um morno, espere um momento antes de abrir a tampa do porta-cassette.
- Uma vez que o compartimento de cassette se fecha, este retrocede automaticamente. Espere até ele retroceder completamente antes de fechar a tampa do compartimento da cassette.
- Fechar a tampa do porta-cassette antes de o porta-cassette sair pode causar danos à câmara de vídeo.
- Uma cassette pode ser colocada ou extraída mesmo que alimentação da câmara de vídeo esteja desligada. Depois de fechar o porta-cassette com a alimentação da câmara de vídeo desligada, o porta-cassette pode não se mover. Para a colocação ou a extracção recomenda-se ligar a alimentação.
- Quando reiniciar a gravação depois de abrir a tampa do porta-cassette, a unidade deixará uma porção sem gravar na fita, ou apagará a cena anteriormente gravada (grava sobre a mesma), independentemente de o porta-cassette sair ou não. Veja a página 13 para informação acerca da gravação a partir da metade da fita

Ajustes de data/hora

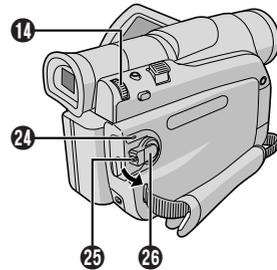
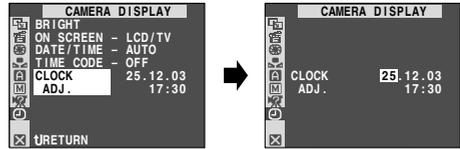
A data e a hora serão gravadas automaticamente na fita em todo o momento. Pode seleccionar a indicação ou não da mesma durante a reprodução (☞ p. 24).

- 1 Ajuste o comutador de alimentação 25 em "M" enquanto prime o botão de bloqueio 25 localizado no comutador, e abra completamente o monitor LCD ou extraia completamente o visor. A lâmpada POWER/CHARGE 24 acende-se e liga-se a alimentação da câmara de vídeo.
- 2 Prima **MENU/VOLUME** 11 para aceder ao ecrã de menu.
- 3 Rode **MENU/VOLUME** 11 para seleccionar "CAMERA DISPLAY" e prima-o.
- 4 Rode **MENU/VOLUME** 11 para seleccionar "CLOCK ADJ.". Prima-o e "dia" ficará iluminado. Rode **MENU/VOLUME** 11 para introduzir o dia. Prima-o. Repita a operação para introduzir o mês, o ano, a hora e os minutos. Rode **MENU/VOLUME** 11 para seleccionar **RETURN**, e prima-o duas vezes. O ecrã de menu fecha-se.

NOTA:

Mesmo que seleccione "CLOCK ADJ." (data/hora) se o parâmetro não estiver iluminado o relógio interno da câmara de vídeo continua a funcionar. Uma vez que mova a

barra iluminada ao primeiro parâmetro de data/tempo (dia), o relógio pára. Quando completar o acerto do minuto e premir **MENU/VOLUME** 11, a data e a hora começam a funcionar a partir da data e da hora recém-acertadas.



Ajuste do modo de gravação

Regule o modo de gravação de fita em função das suas preferências.

- 1 Ajuste o comutador de alimentação 25 em "M" enquanto prime o botão de bloqueio 25 localizado no comutador, e abra completamente o monitor LCD ou extraia completamente o visor. A lâmpada POWER/CHARGE 24 acende-se e liga-se a alimentação da câmara de vídeo.
 - 2 Prima **MENU/VOLUME** 11. Aparecerá o ecrã de menu
 - 3 Rode **MENU/VOLUME** 11 para seleccionar "CAMERA" e prima-o.
 - 4 Rode **MENU/VOLUME** 11 para seleccionar "REC MODE" e prima-o. Aparecerá o submenu. Seleccione "SP" ou "LP" rodando **MENU/VOLUME** 11 e prima-o. Rode **MENU/VOLUME** 11 para seleccionar **RETURN**, e prima-o duas vezes. O ecrã de menu fecha-se.
 - É possível a Cópia de áudio e a Edição por inserção (☞ p. 29) nas fitas gravadas no modo SP.
- "LP" (longa reprodução) é uma gravação mais económica, fornecendo 1,5 vezes mais tempo de gravação.

NOTAS:

- Se se comutar o modo de gravação durante a gravação, a imagem de reprodução será desfocada no ponto onde se realizou a comutação.
- Recomenda-se que as fitas gravadas no modo LP nesta câmara de vídeo sejam reproduzidas nesta câmara de vídeo.
- Durante a reprodução de uma fita gravada noutra câmara de vídeo, podem aparecer blocos de interferência ou pode haver pausas momentâneas no som.

Execute os procedimentos listados abaixo antes de continuar

- Alimentação (☞ p. 7)
- Ajuste da empunhadura (☞ p. 8)
- Ajuste do visor (☞ p. 8)
- Colocação de uma cassette (☞ p. 9)
- Ajuste do modo de gravação (☞ p. 10)

1 Retire o cobre-objectiva.
Puxe pelo extremo inferior 29 pelo monitor para o abrir.

2 Ajuste o comutador de alimentação 26 em "A" ou "M" enquanto prime o botão de bloqueio 25 situado no comutador.

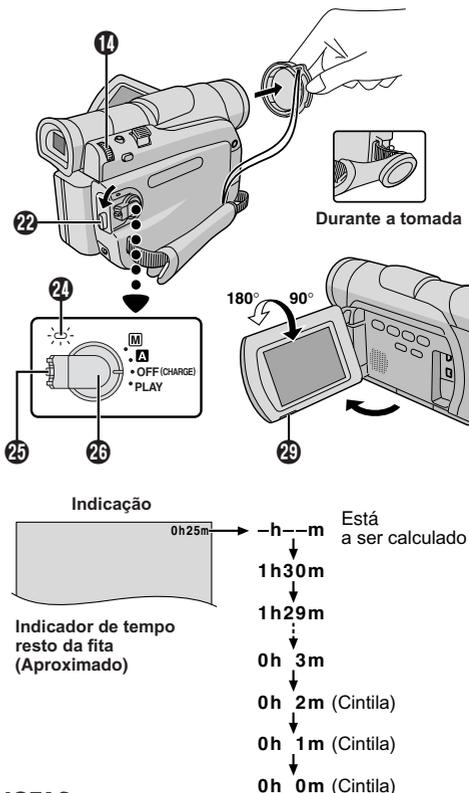
Filmagem enquanto utiliza o monitor LCD:
Abra completamente o monitor LCD.

Filmagem enquanto utiliza o visor:
Extraia completamente o visor.

- A lâmpada POWER/CHARGE 24 acende-se e a câmara de vídeo entra no modo de espera de gravação. Aparece "PAUSE" 16.
 - A imagem não aparecerá simultaneamente no monitor LCD e no visor. Veja "PRIORITY" no menú SYSTEM (☞ p. 23).
- 3 Prima o botão de início/paragem de gravação 22. "REC" 15, 16 aparece e a lâmpada indicadora 3 acende-se quando a gravação estiver a funcionar.
- Para interromper a gravação, prima o botão de início/paragem de gravação 22. A câmara de vídeo entra de novo no modo de espera de gravação.

Para ajustar o brilho do ecrã

1. Assegure-se de que o comutador de alimentação 26 está ajustado em "M" e abra completamente o monitor LCD, depois prima MENU/VOLUME 11. Aparece o ecrã do menu.
2. Rode MENU/VOLUME 11 para seleccionar "CAMERA DISPLAY" e prima-o.
3. Rode MENU/VOLUME 11 para seleccionar "BRIGHT" e prima-o. O ecrã do menu fecha-se e o indicador de nível de brilho 7 aparece no display
 - Para cancelar, prima novamente MENU/VOLUME 11, de maneira que o indicador de nível de brilho 7 desapareça.
4. Rode MENU/VOLUME 11 até o indicador de nível de brilho 7 se mover e atingir a intensidade de brilho apropriada, depois prima-o. O indicador de nível de brilho 7 desaparece.
 - Também é possível ajustar a intensidade de brilho do visor fechando o monitor LCD, estendendo o visor e efectuando o ajuste como se descreve acima.



NOTAS:

- Se o modo de espera de gravação continuar durante 5 minutos, a operação da câmara de vídeo interrompe-se automaticamente. Para activar a câmara de vídeo novamente, volte a colocar o visor no seu lugar e extraia-o novamente ou feche e reabra o monitor LCD.
- Quando se deixar um espaço sem gravar entre cenas gravadas na fita, o código de tempo interrompe-se e podem ocorrer erros ao editar a fita. Para evitar isto, consulte "GRAVAÇÃO A PARTIR DO MEIO DE UMA FITA" (☞ p. 13).
- Para apagar a lâmpada indicadora 3 ou o som bip, ☞ p. 23.
- Quando utilizar o monitor LCD em exteriores sob os raios solares directos, pode resultar difícil ver com o monitor LCD. Se isto suceder, utilize o visor no seu lugar.
- Pontos de luz pretos ou brilhantes (vermelho, verde ou azul) podem aparecer constantemente no monitor LCD ou no visor (☞ p. 35).
- Quando o botão de início/paragem de gravação 22 é premido, pode demorar uns segundos antes de iniciar a gravação actual. "REC" 15 começa a girar quando a câmara de vídeo realmente inicia a gravação.
- O tempo requerido para calcular e indicar o comprimento restante da fita e a precisão do cálculo pode variar em função do tipo de fita utilizada.
- "TAPE END" aparece quando a fita chega ao fim e a alimentação desliga-se automaticamente se se deixar a unidade nesta condição durante 5 minutos. "TAPE END" também aparece quando se coloca uma cassette cuja fita está no fim.

Filmagem jornalística

Nalgumas situações, a filmagem de diferentes ângulos pode proporcionar-lhe resultados mais sensacionais. Mantenha a câmara de vídeo na posição desejada e incline o monitor LCD na direcção mais conveniente. Este pode rodar 270° (90° para baixo, 180° para cima).

Gravação de si próprio

Você pode filmar-se a si próprio enquanto vir a sua própria imagem no monitor LCD. Abra o monitor LCD e incline-o para cima até 180 graus, de tal maneira que aponte para a frente, e depois aponte a objectiva para si próprio e inicie a gravação.

Modo de operação

Escolha o modo de operação apropriado de acordo com a sua preferência utilizando o comutador de alimentação 26.

Posição do comutador de alimentação:
M : Permite-lhe activar várias funções de gravação utilizando os menus. Se desejar performances mais criativas do que a gravação totalmente automática, experimente este modo.
A (Completamente automático): Permite-lhe gravar SEM utilizar efeitos especiais ou ajustes manuais. Adequado para a gravação normal.
OFF (CHARGE): Permite-lhe desligar a alimentação da câmara de vídeo.
PLAY: <ul style="list-style-type: none">• Permite-lhe reproduzir uma gravação na fita.• Permite-lhe transferir imagens fixas/em movimento gravadas na fita para um computador (GR-D50/D40 exclusivamente).

Operação de alimentação encadeada

Quando o comutador de alimentação 26 está ajustado em "A" ou "M", também se pode ligar/desligar a câmara de vídeo através de abrir/fechar o monitor LCD ou desdobrar/dobrar o visor.

Zoom

Produz um efeito de extensão/retracção do zoom ou uma mudança instantânea na amplificação da imagem.

Extensão do zoom

Deslize o comutador do zoom motorizado 16 para "T".

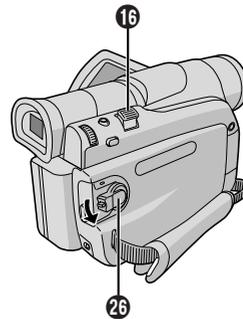
Retracção do zoom

Deslize o comutador do zoom motorizado 16 para "W".

- Quanto mais deslizar o comutador de zoom motorizado 16, mais rápida será a acção do zoom.

NOTAS:

- A focagem pode desestabilizar-se durante o zoom. Neste caso, ajuste o zoom enquanto o modo de espera de gravação está activado, bloqueie a focagem utilizando a focagem manual (☞ p. 19), depois estenda ou retraia o zoom no modo de gravação.
- É possível obter um zoom máximo de 700 aumentos, ou uma ampliação de 16 aumentos oferecido pelo zoom óptico (☞ p. 21).
- Os zoom superiores a 16 aumentos amplificam a imagem através de processamento de imagem digital e, portanto, é denominado zoom digital.
- Durante o zoom digital, a qualidade de imagem é reduzida.
- A filmagem macro (a aprox. 5 cm do sujeito) é possível quando o comutador do zoom motorizado 16 está em "W". Veja também "TELE MACRO" no ecrã de menu na página 22.



Durante a gravação, a unidade grava um código de tempo na fita. Este código serve para confirmar a situação da cena gravada na fita, durante a reprodução.

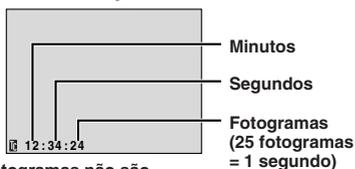
Se a gravação começar com um espaço sem gravar, o código de tempo começa a ser contado a partir de "00:00:00" (minutos-segundos-fotograma). Se a gravação for iniciada a partir do fim de uma cena previamente gravada, o código de tempo continua a partir do último número de código de tempo.

Para realizar a edição por montagem aleatória (☞ p. 30 a 32), é necessário o código de tempo. Se durante a gravação se deixar um espaço em branco no meio da fita, o código de tempo é interrompido. Quando se reinicia a gravação, o código de tempo é contado outra vez a partir de "00:00:00". Isto significa que a câmara de vídeo pode gravar códigos de tempo iguais aos existentes numa cena previamente gravada.

Para evitar isto, efectue "GRAVAÇÃO A PARTIR DO MEIO DE UMA FITA", nos seguintes casos;

- Quando filmar outra vez depois de reproduzir uma fita gravada.
- Quando desligar a alimentação durante a filmagem.
- Quando extrair e colocar uma fita durante a filmagem.
- Quando filmar utilizando uma fita parcialmente gravada.
- Quando filmar sobre uma porção sem gravar situada no meio de fita
- Quando filmar outra vez depois de ter filmado uma cena e tiver aberto/fechado a tampa da cassette.

Indicação



GRAVAÇÃO A PARTIR DO MEIO DE UMA FITA

1 Reproduza uma fita ou utilize a procura de porções em branco (☞ p. 14) para localizar o ponto onde deseja iniciar a gravação, depois active o modo de reprodução de imagem fixa (☞ p. 13, "Reprodução normal").

2 Ajuste o comutador de alimentação 26 em "A" ou "M" enquanto prime o botão de bloqueio 25 localizado no comutador, depois inicie a gravação.

NOTAS:

- O código de tempo não pode ser modificado.
- Durante o avanço rápido ou o retrocesso, a indicação de código de tempo não se move de forma coordenada.
- O código de tempo é indicado só quando "TIME CODE" é ajustado em "ON" (☞ p. 24).

1 Coloque uma fita (☞ p. 9).

2 Ajuste o comutador de alimentação 26 em "PLAY" enquanto prime o botão de bloqueio 25 localizado no comutador. Para iniciar a reprodução, prima ►/II 6.

- Para interromper momentaneamente (reprodução de imagens fixas), prima ►/II 6.
- Para parar a reprodução, prima ■ 1.
- Com o modo de paragem activado, prima ◀◀ 5 para retroceder ou ▶▶ 7 para avançar rapidamente a fita.
- A procura de imagem a alta velocidade (Procura rápida) é possível premindo ◀◀ 5 ou ▶▶ 7 durante a reprodução (mantendo premido ◀◀ 5 ou ▶▶ 7 durante a reprodução continuará a procura até ser liberto).
- Prima o botão de zoom T 49 no telecomando para obter um zoom de afastamento da câmara (até 44X), ou W 50 para obter um zoom de aproximação da câmara. Também é possível ampliar uma porção em particular de uma imagem (☞ p. 28).
- Ao premir ►/II 6 em qualquer momento, retomará a reprodução normal.

Reprodução à câmara lenta/Efeitos especiais de reprodução/Zoom de reprodução:

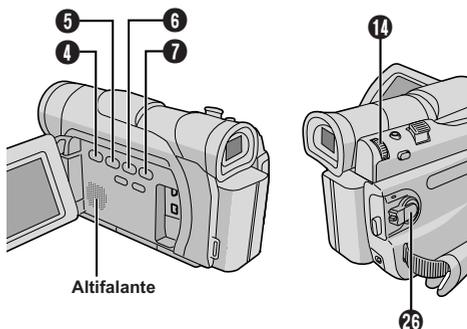
Disponível apenas com o telecomando (☞ p. 28).

Para controlar o volume do altifalante:

Rode MENU/VOLUME 14 de maneira que o indicador de nível de volume 29 se mova no display para obter o volume apropriado.

ATENÇÃO

Durante a procura rápida, algumas partes da imagem podem não ser visíveis nitidamente, especialmente o lado esquerdo do ecrã.



Continua na próxima página.

NOTAS:

- Se o modo de paragem continuar durante 5 minutos quando a alimentação é fornecida a partir de uma bateria, a câmara de vídeo desactivar-se-á automaticamente. Para a activar novamente, coloque o comutador de alimentação 25 em "OFF (CHARGE)", depois em "PLAY".
- A imagem reproduzida pode ser vista no monitor LCD, no visor ou num TV ligado (p. 15).
- Você também pode visualizar a imagem de reprodução no monitor LCD com o monitor invertido e colado contra o corpo da câmara.
- Indicações do monitor LCD/visor
Quando a alimentação é fornecida a partir de uma bateria: o indicador de carga restante "☐" da bateria é mostrado.
Quando a alimentação é fornecida da tomada de corrente alterna: "☐" não aparece.
- Quando se liga um cabo ao conectivo AV, o som não será ouvido no altifalante.
- Se a reprodução de imagem fixa continuar mais de 3 minutos aproximadamente, a câmara de vídeo entra automaticamente no modo de paragem.
- Quando ►/II 6 é premido para activar a reprodução de imagens fixas, a imagem pode não ser interrompida imediatamente, enquanto a câmara de vídeo estabiliza a imagem fixa.

Ajuda-o a localizar o ponto onde você deve começar a gravar no meio de uma fita para evitar a interrupção do código de tempo (p. 13).

1 Coloque uma fita (p. 9).

2 Ajuste o comutador de alimentação 25 em "PLAY" enquanto prime o botão de bloqueio 25 localizado no comutador.

3 Prima **BLANK SEARCH** 17.

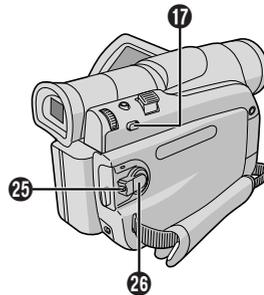
- "BLANK SEARCH" 17 aparece e a câmara de vídeo inicia automaticamente a procura rápida regressiva ou progressiva, depois interromper-se-á no ponto da fita que está aproximadamente 3 segundos antes do início da porção em branco detectada.

Para cancelar a procura de porções em branco no meio da operação . . .

..... prima ■ 1.

NOTAS:

- No passo 3, se a posição actual da fita for uma porção em branco, a câmara de vídeo efectuará a procura no sentido regressivo, e se a posição actual da fita for uma porção gravada, a câmara de vídeo efectuará a procura no sentido progressivo.
- A procura de porções em branco não funcionará se "HEAD CLEANING REQUIRED. USE CLEANING CASSETTE" (É necessário limpar a cabeça. Utilize o cassette de limpeza) aparecer na fita.
- Se se atingir o início ou o final da fita durante a procura de porções em branco, a câmara de vídeo interromper-se-á automaticamente.
- Uma porção em branco de fita inferior aos 5 segundos pode não ser detectada.
- A porção em branco detectada pode estar localizada entre cenas gravadas. Antes de iniciar a gravação, assegure-se de que não há nenhuma cena gravada depois da porção em branco.



- 1 Assegure-se de que todas as unidades estão desactivadas
- 2 Ligue a câmara de vídeo a um TV ou VCR como mostrado na ilustração.

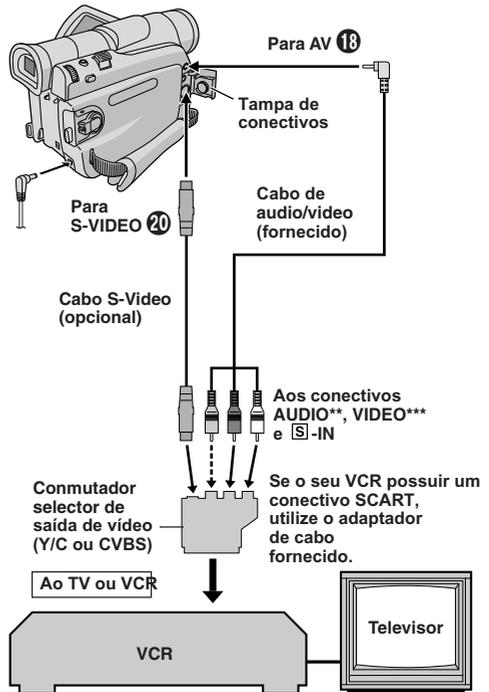
**Se utilizar um VCR . . . vá ao passo 3.
Caso contrário . . . vá ao passo 4.**

- 3 Ligue a saída do VCR à entrada do TV, refira-se ao manual de instrução do seu VCR.
 - 4 Active a câmara de vídeo, o VCR e o TV.
 - 5 Ajuste o VCR no modo de entrada AUX e ajuste o TV no modo de VÍDEO.
- Para seleccionar a visualização ou não da seguinte indicação no TV ligado . . .**

- Data/hora
..... ajuste "DATE/TIME" em "AUTO", "ON" ou "OFF" no ecrã de menu (☞ p. 23, 25).
Ou prima **DISPLAY** (ⓑ) no telecomando para ligar/desligar a indicação de data.
- Código de tempo
..... ajuste "TIME CODE" em "ON" ou "OFF" no ecrã de menu (☞ p. 24, 25).
- Indicações com a excepção das indicações de data/hora e código de tempo
..... ajuste "ON SCREEN" em "LCD", "LCD/TV" ou "OFF" no ecrã de menu (☞ p. 23, 25).

NOTAS:

- Como alimentação recomenda-se utilizar um adaptador de CA em lugar da bateria (☞ p. 7).
- Coloque o comutador de saída de vídeo do cabo adaptador como necessário:
Y/C : Quando ligar a um TV ou VCR que aceite sinais Y/C e utilizar um cabo S-Video.
CVBS : Quando ligar a um TV ou VCR que não aceite sinais Y/C e utilizar um cabo de áudio/vídeo.
- Para monitorizar a imagem e o som provenientes de uma câmara de vídeo sem inserir uma fita, ajuste o comutador de alimentação (Ⓐ) em "A" ou "M", depois ajuste o seu TV no modo de entrada adequado.
- Assegure-se de ajustar o volume de som do TV ao nível mínimo para evitar aumentos bruscos de som quando se ligar a câmara de vídeo.
- Se você possuir um TV ou altifalantes que não estão especialmente blindados, não coloque os altifalantes junto do TV já que produzirá interferência na imagem reproduzida pela câmara de vídeo.
- Se não houver nenhuma imagem exibida ou não se ouvir nenhum som no televisor, ajuste "S/AV INPUT" em "OFF" no ecrã de menu (GR-D50/D30 exclusivamente, ☞ p. 24).
- Enquanto o cabo de áudio/vídeo está ligado ao conectivo AV, o som não pode ser ouvido pelo altifalante



- * Quando ligar os cabos, abra esta tampa.
- ** Não é requerido o cabo de áudio para visualizar imagens fixas.
- *** Ligue quando o cabo S-Video não estiver em uso.

Modo de campo nocturno

Faz com que os sujeitos ou áreas escuras sejam mais luminosas do que quando estão sob boa iluminação natural. Embora a imagem gravada não esteja granulada, poderá parecer como se estivesse em estroboscópio devido à velocidade lenta do obturador.

1 Ajuste o comutador de alimentação **26** em " **M**" enquanto mantém premido o botão de bloqueio **25** localizado no comutador. Extraia completamente o visor ou abra o monitor LCD completamente.

2 Prima **NIGHT 9** para que o indicador de campo nocturno apareça " **☾**" **2**.

- A velocidade do obturador é ajustada automaticamente para proporcionar até 30 vezes de sensibilidade.
- Aparece "A" ao lado de **☾** **2** enquanto a velocidade do obturador está a ser ajustada automaticamente

Para desactivar o modo de campo nocturno . . .

..... prima **NIGHT 9** novamente para que o indicador do modo de campo nocturno desapareça

NOTAS:

- Durante o modo de campo nocturno, não poderão ser activadas as seguintes funções ou ajustes e o seu indicador cintilará ou apagar-se-á:
 - Alguns modos de "Programa AE com efeitos especiais" (☞ p. 16).
 - "GAIN UP" no menu CAMERA (☞ p. 22).
 - "DIS" no menu MANUAL (☞ p. 22).
- Durante o campo nocturno, poderá ser difícil fazer com que a câmara de vídeo consiga a focagem. Para prevenir que isto ocorra, recomenda-se o uso da focagem manual e/ou de um tripé.

Programa AE com efeitos especiais

1 Ajuste o comutador de alimentação **26** em " **M**" enquanto mantém premido o botão de bloqueio **25** localizado no comutador. Extraia completamente o visor ou abra o monitor LCD completamente.

2 Prima **MENU/VOLUME 14**. O ecrã de menu aparecerá.

3 Rode **MENU/VOLUME 14** para seleccionar " **PROGRAM AE**", depois prima-o.

4 Rode **MENU/VOLUME 14** para seleccionar o modo desejado, depois prima-o. A selecção está finalizada. Prima **MENU/VOLUME 14** novamente. O ecrã de menu fecha-se.

- O menu **PROGRAM AE** desaparece e o modo seleccionado será activado. O indicador do modo seleccionado aparece.

Para desactivar o modo seleccionado . . .

..... seleccione "OFF" no passo 4.

IMPORTANTE

Alguns modos do programa AE com efeitos especiais não podem ser usados com certas fundições ou substituições de imagem (☞ p. 17). Se se seleccionar um modo não usável, o seu indicador cintila ou desaparece.

NOTAS:

- O programa AE com efeitos especiais podem ser modificado durante a gravação ou durante a espera de gravação.
- Alguns modos de efeitos especiais do Programa AE não podem ser utilizados durante o modo de campo nocturno.

SHUTTER

1/50: A velocidade de obturação é marcada em 1/50 de segundo. As barras pretas que aparecem normalmente quando se filma um ecrã de TV reduzem-se.

1/120: A velocidade de obturação é marcada em 1/120 de segundo. A cintilação que ocorre quando filma sob uma luz fluorescente ou de lâmpada de vapor de mercúrio reduz-se.

SPORTS

(Velocidade variável de obturação: 1/250 - 1/4000)

Este ajuste permite capturar as imagens que se movem depressa um fotograma cada vez, produzindo uma reprodução vívida, e estável à câmara lenta. Quanto maior for a velocidade de obturação, mais escura se torna a imagem. Utilize-as em áreas com boa iluminação.



SNOW

Efectua a compensação de sujeitos que possam aparecer muito escuros durante fotografias em ambientes extremamente iluminados, tais como na neve.

SPOTLIGHT

Efectua a compensação de sujeitos que possam aparecer muito iluminados durante fotografias sob forte iluminação directa, tais como reflectores.

NOTA:

"SPOTLIGHT" tem o mesmo efeito que -3 com o controlo de exposição (☞ p. 19).

TWILIGHT

Faz com que as cenas do crepúsculo brilhem com mais naturalidade. O balanço do branco (☞ p. 20) é inicialmente ajustado em **☼**; mas pode ser modificado ao ajuste que deseje. Quando selecciona crepúsculo, a câmara de vídeo ajusta automaticamente a focagem de 10 m para infinito. Para menos de 10 m, ajuste a focagem manualmente.

SEPIA

As cenas gravadas terão um tinte castanho como as fotografias velhas. Combine este efeito com o modo cinema para que a filmagem pareça clássica.

B/W MONOTONE

Como os filmes a preto e branco, as imagens são filmadas a preto e branco. Usado em conjunto com o modo de cinema realiza o efeito de "filme clássico".

CLASSIC FILM

Faz com que as cenas sejam gravadas com um efeito de estroboscópio.

STROBE

As suas gravações parecerão uma série de fotografias continuadas.

Efeitos de fundido/substituição de imagem

Estes efeitos permitem-lhe transições de cenas de estilo profissional. Utilize-os para amenizar a transição de uma cena para a seguinte.

A fundição ou a substituição de entrada de imagem funciona quando a gravação é iniciada ou quando é parada a gravação de fita.

1 Ajuste o comutador de alimentação 25 em "M" enquanto prime o botão de bloqueio 26 localizado no comutador. Extraia completamente o visor ou abra o monitor LCD completamente.

2 Prima **MENU/VOLUME** 11. O ecrã de menu aparecerá.

3 Rode **MENU/VOLUME** 11 para seleccionar "WIPE/FADER", depois prima-o.

4 Rode **MENU/VOLUME** 11 para seleccionar o modo desejado, depois prima-o. A selecção está finalizada. Prima **MENU/VOLUME** 11 novamente.

• O menu WIPE/FADER desaparece e o efeito é reservado. O indicador representante do efeito seleccionado aparece.

5 Prima o botão de início/paragem de gravação 22 para activar a fundição de entrada/saída ou substituição de entrada/saída

Para desactivar o efeito seleccionado . . .
..... seleccione "OFF" no passo 4.

IMPORTANTE

Alguns efeitos de fundido/substituição de imagem não podem ser usados com certos modos de programa AE com efeitos especiais (p. 16). Se se seleccionar um efeito de fundido/substituição de imagem não usável, o seu indicador cintilará ou desaparecerá.

NOTA:

Você pode prolongar a duração de um fundido/substituição de imagem mantendo premido o botão de início/paragem de gravação 22.

FADER — WHITE (Fundido em branco)

A imagem aparece ou desaparece num ecrã branco

FADER — BLACK (Fundido em preto)

A imagem aparece ou desaparece num ecrã preto.

FADER — B.W (Fundido a preto e branco)

A imagem aparece gradualmente a cores a partir de um ecrã a preto e branco ou o ecrã a cores desaparece num ecrã a preto e branco.

WIPE — CORNER (Substituição a partir de uma esquina)

A imagem aparece sobre um ecrã preto a partir da esquina superior direita para a esquina inferior esquerda, ou desaparece a partir da esquina inferior esquerda para a esquina superior direita deixando um ecrã preto.

WIPE — WINDOW (Substituição tipo janela)

A cena aparece no centro de um ecrã preto esbatendo-se para as esquinas, ou provém das esquinas desaparecendo gradualmente no centro.

WIPE — SLIDE (Substituição deslizante)

A imagem aparece de direita para a esquerda ou desaparece da esquerda para a direita.

WIPE — DOOR (Substituição tipo porta)

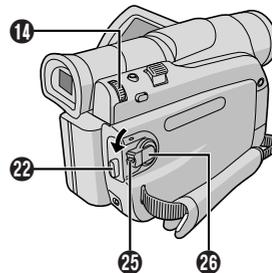
A imagem aparece à medida que o ecrã preto se abre para a direita e esquerda a partir do centro, deixando ver a cena, ou desaparece num ecrã preto quando as duas metades do mesmo se fecham.

WIPE — SCROLL (Substituição com movimento vertical)

A cena aparece a partir da parte inferior para a superior de um ecrã preto ou desaparece a partir da parte superior para a inferior do ecrã, deixando um ecrã preto.

WIPE — SHUTTER (Substituição tipo persiana)

A imagem aparece do centro de um ecrã negra para a parte superior e inferior do mesmo, ou desaparece da parte superior e inferior para o centro deixando um ecrã preto.



Fotografia (Para gravações de fita)

Esta função permite-lhe gravar imagens fixas que parecem fotografias sobre uma fita.

SELECÇÃO DO MODO DE FOTOGRAFIA

1 Ajuste o comutador de alimentação **26** em “**M**” enquanto prime o botão de bloqueio **25** localizado no comutador. Extraia completamente o visor ou abra o monitor LCD completamente.

2 Prima **MENU/VOLUME 14**. O ecrã de menu aparecerá.

3 Rode **MENU/VOLUME 14** para seleccionar “**A** (CAMERA)”, e prima-o.

4 Rode **MENU/VOLUME 14** para seleccionar “SNAP MODE” e prima-o.

5 Rode **MENU/VOLUME 14** para seleccionar o modo de fotografia desejado, depois prima-o.

Rode **MENU/VOLUME 14** para seleccionar “**U** RETURN” e prima-o duas vezes. O ecrã de menu fecha-se.



Modo de fotografia sem moldura (FULL)



Modo Pin-Up (para pendurar) (PIN-UP)



Modo de fotografia com moldura (FRAME)

Há um efeito de som de um obturador a fechar-se.

GRAVAÇÃO DO FOTOGRAFIA

1 Prima **SNAPSHOT 15**. “PHOTO” **16** aparece enquanto se tira a fotografia.

Se você premir durante a espera de gravação . . .

..... aparece “PHOTO” **16** e uma imagem fixa será gravada durante 6 segundos aprox.; depois a câmara de vídeo entrará de novo no modo de espera de gravação.

Se você premir durante a gravação . . .

..... aparece “PHOTO” **16** e uma imagem fixa será gravada durante 6 segundos aprox.; depois a gravação normal será reatada.

• Independentemente da posição do comutador de alimentação **26** (“**A**” ou “**M**”), a gravação de fotografia é efectuada utilizando o modo de fotografia seleccionado.

Modo motorizado

O facto de manter premido **SNAPSHOT 15** proporciona um efeito similar ao da fotografia em série. (Intervalo entre imagens fixas: 1 segundo aprox.)

NOTAS:

- Para anular o som do obturador, **13** “BEEP” na p. 23.
- Se a gravação de fotografia não for possível, “PHOTO” **16** cintila quando **SNAPSHOT 15** é premido.

- Embora o Programa AE com efeitos especiais (**13** p. 16) esteja accionado, determinados modos de Programa AE com efeitos especiais são inabilitados durante a gravação de fotografia. Em tal caso, o ícone cintila.
- Se premir **SNAPSHOT 15** quando “DIS” está ajustado em “ON” (**13** p. 22), o estabilizador será inabilitado.
- Também durante a reprodução de fitas, todos os modos de fotografia estão disponíveis. No entanto, não será ouvido o som do obturador.
- Durante a gravação de fotografia, a imagem que aparece no visor poderá perder-se parcialmente. No entanto, não afecta a imagem gravada.
- Quando se liga um cabo ao conectivo AV, o som do obturador não será ouvido através do altifalante; no entanto, o mesmo é gravado na fita.

Focagem automática

O sistema de focagem automática de gama completa da câmara de vídeo oferece capacidade para filmar continuamente do primeiro plano (a aprox. 5 cm do sujeito) ao infinito.

No entanto, a focagem correcta pode não ser possível nas situações listadas abaixo (em cujo caso é necessário utilizar a focagem manual):

- Quando há dois sujeitos sobrepostos na mesma cena..
- Quando a iluminação é insuficiente*
- Quando o sujeito não está contrastado (diferença em brilho e escuridão), tais como uma parede plana de uma só cor ou um céu azul limpo.*
- Quando um objecto escuro é apenas visível no visor.*
- Quando a cena contém pormenores diminutos ou pormenores idênticos que se repetem regularmente.
- Quando a cena é afectada pelos raios solares ou pela luz que se reflecte num corpo de água.
- Quando filma uma cena com um fundo que tem alto contraste.

* As seguintes advertências de pouco contraste aparecem a cintilar: **▲**, **◀**, **▶** y **Ⓜ**

NOTAS:

- Se a objectiva estiver manchada ou suja, a focagem correcta é impossível. Mantenha a objectiva limpa limpando-a com um pedaço de pano suave, se se sujar. Quando houver condensação, limpe-a com um pano suave ou espere que se seque naturalmente.
- Quando filma um sujeito próximo da objectiva, primeiro retraia o zoom (**13** p. 12). Se alargar o zoom no modo de focagem automática, a câmara de vídeo poderá retrair o zoom automaticamente, dependendo da distância entre a câmara de vídeo e o sujeito. Isto não ocorre quando se activa “TELE MACRO” (**13** p. 22).

Para obter a focagem correcta.

1 Se está a utilizar o visor, deve ter efectuado os ajustes necessários do visor (☞ p. 8).

2 Ajuste o comutador de alimentação 26 em "M" enquanto prime o botão de bloqueio 25 localizado no comutador, depois prima **FOCUS** 17 (☞ p. 40 e 41). O indicador de focagem manual aparece.

3 Para afastar o sujeito, rode **MENU/VOLUME** 14 para "+". Aparecerá "▶" 21 a cintilar. Para aproximar o sujeito, rode **MENU/VOLUME** 14 para "-". Aparecerá "◀" 21 a cintilar.

4 Prima **MENU/VOLUME** 14. O ajuste de focagem terminou.

Para reajustar a focagem automática, prima **FOCUS** 17 duas vezes ou ajuste o comutador de alimentação 26 em "A".

Se premir **FOCUS** 17 uma vez, a câmara de vídeo entrará no modo de ajuste de focagem novamente.

NOTAS:

- Assegure-se de focar a objectiva na posição de extensão máxima quando utilizar o modo de focagem manual. Se você focar um sujeito na posição de grande angular, não será possível obter imagens bem contrastadas quando retrai o zoom já que a profundidade de campo se reduz a um maior comprimento focal.
- Quando o nível de focagem não puder ser ajustado para mais longe ou mais perto, cintilar▲"ou "▲".



Zona de detecção do focagem



Quando foca um sujeito mais afastado



Quando foca um sujeito mais próximo

Recomenda-se o ajuste de exposição manual nas seguintes condições:

- Quando filmar utilizando iluminação invertida ou quando o fundo for demasiado brilhante.
- Quando filmar um fundo natural reflector tal como uma praia ou quando faz ski.
- Quando o fundo for demasiado escuro ou o sujeito for brilhante

1 Ajuste o comutador de alimentação 26 em "M" enquanto mantém premido o botão de bloqueio 25 localizado no comutador. Extraia completamente o visor ou abra o monitor LCD completamente.

2 Prima **MENU/VOLUME** 14. O ecrã de menu aparecerá.

3 Rode **MENU/VOLUME** 14 para seleccionar "EX" (EXPOSURE), depois prima-o.

4 Rode **MENU/VOLUME** 14 para seleccionar "MANUAL", depois prima-o. O ecrã de menu desaparece. O indicador de controlo de exposição aparece.

5 Rode **MENU/VOLUME** 14 para "+" para aclarar mais a imagem, ou para "-" para escurecer mais a imagem. (máximo ±6)

6 Prima **MENU/VOLUME** 14. O ajuste de exposição está terminado.

Para voltar para o controlo de exposição automático . . .

..... seleccione "AUTO" no passo 4. O, ajuste o comutador de alimentação 26 em "A".

Para iluminar o sujeito rapidamente . . .

.....prima **BACKLIGHT** 10. 21 4 é indicado e o sujeito é iluminado. Se premir novamente, 21 4 desaparece e a iluminação retorna ao nível previo.

- Exposição +3 tem o mesmo efeito que o botão **BACKLIGHT** 10.
- O uso de **BACKLIGHT** 10 pode fazer com que a luz em redor do sujeito fique demasiado brilhante e o sujeito fique branco.
- A compensação de contraluz também está disponível quando o comutador de alimentação 26 está ajustado em "A".

NOTA:

A compensação de contraluz, o reflector (☞ p. 16) e "SNOW" (☞ p. 16) não terão efeito quando o modo de controlo de exposição manual estiver activado.

Bloqueio do Diafragma

Use esta função nas seguintes situações:

- Quando filmar um sujeito em movimento.
- Quando a distância do sujeito mudar (de maneira que o seu tamanho no monitor LCD ou no visor muda, tal como quando o sujeito está a retroceder).
- Quando filmar um fundo natural reflector, tal como uma praia ou quando faz ski.
- Quando filmar objectos sob um foco de luz.
- Quando utilizar o zoom.

Quando o sujeito está perto, mantenha o diafragma bloqueado. Mesmo que o sujeito se mova longe de si, a imagem não se escurecerá ou não se iluminará

Antes de continuar com os seguintes passos, execute os passos de 1 a 4 de "Controlo de exposição" (☞ p. 19).

5 Ajuste o zoom de tal maneira que o sujeito encha o monitor LCD ou o visor, depois mantenha premido **MENU/VOLUME** (M) durante mais de 2 segundos. O indicador de controlo de exposição (A e L) (6) aparecem. Prima **MENU/VOLUME** (M). "L" (6) muda para "L" e o diafragma fica bloqueado.

Para voltar ao controlo automático do diafragma. . .

..... rode **MENU/VOLUME** (M) para chamar "AUTO", depois prima-o no passo 4. Desaparecerá o indicador de controlo de exposição (A e L) (6). O ajuste o comutador de alimentação (26) em "A".

Para bloquear o controlo de exposição e diafragma. . .

..... depois do passo 4 de "Controlo de exposição" (☞ p. 19), ajuste a exposição rodando **MENU/VOLUME** (M). Depois bloqueie o diafragma no passo 5 de "Bloqueio do Diafragma". Para o bloqueio automático rode **MENU/VOLUME** (M) para seleccionar "AUTO", depois prima-o no passo 4. O diafragma torna-se automático depois de 2 segundos aprox.

Diafragma

Funciona como a pupila do olho humano. Ela contrai-se num ambiente bem iluminado para impedir a entrada de excesso de luz, e dilata-se num ambiente iluminado com luz amortecida para permitir que entre mais luz.

Ajuste do balanço do branco

É um termo que se refere à exactidão da reprodução da cor sob diferentes tipos de iluminação. Se o balanço do branco for correcto, todas as outras cores serão reproduzidas com precisão. Normalmente o ajuste do balanço do branco é automático. No entanto, operadores mais avançados da câmara de vídeo podem preferir controlar esta função manualmente, para conseguirem uma reprodução de cor/tinte mais profissional.

1 Ajuste o comutador de alimentação (26) em "M" enquanto mantém premido o botão de bloqueio (26) localizado no comutador. Extraia completamente o visor ou abra o monitor LCD completamente.

2 Prima **MENU/VOLUME** (M). O ecrã de menu aparecerá.

3 Rode **MENU/VOLUME** (M) para seleccionar "W.BALANCE", depois prima-o.

4 Rode **MENU/VOLUME** (M) para seleccionar o modo desejado.

"AUTO": O balanço do branco ajusta-se automaticamente (pré-ajuste de fábrica).

"MWB": O balanço do branco ajusta-se manualmente.

"FINE": Ao ar livre em dias de sol.

"CLOUD": Al aire libre en días nublados.

"HALOGEN": Se utilizar uma luz de vídeo ou outro tipo de iluminação similar.

5 Prima **MENU/VOLUME** (M) A selecção finalizou. Prima o disco **MENU/VOLUME** (M) novamente. O ecrã de menu fecha-se e o indicador de modo seleccionado, excepto "AUTO", aparecerá.

Para voltar ao balanço do branco automático e . . .

..... seleccione "AUTO" no passo 4. Ou coloque o comutador de alimentação (26) em "A".

NOTA:

O balanço de branco não pode ser usado quando o efeito sépia ou preto e branco (☞ p. 16) está activado.

Operação manual do balanço do branco

Efectue o balanço manual do branco quando filmar sob diversos tipos de iluminação.

1 Siga os passos de 1 a 4 de ajuste do balanço do branco, seleccione (MWB).

2 Coloque uma folha de papel normal branco diante do objectivo. Ajuste o zoom ou a sua própria posição de tal maneira que o papel branco encha o ecrã.

3 Prima **MENU/VOLUME** (M) até começar a cintilar rapidamente. Quando o ajuste estiver terminado (MWB), continua a cintilar normal.

4 Prima **MENU/VOLUME** (M) duas vezes. O ecrã de menu fecha-se e o indicador do balanço manual do branco (MWB) (3) é indicado.

NOTAS:

- No passo 2, pode ser difícil focar no papel branco. Em tal caso, ajuste a focagem manualmente (☞ p. 19).
- É possível filmar um sujeito sob diferentes tipos de iluminação em interiores (natural, fluorescente, luz de vela, etc.). Como a temperatura da cor é diferente dependendo da fonte de luz, o tinte do sujeito diferirá dependendo dos ajustes do balanço do branco. Utilize esta função para obter resultados mais naturais.
- Uma vez que ajustou o balanço do branco manualmente, o ajuste conserva-se mesmo que se desligue a alimentação ou se extraia a bateria.

Para o menu de gravação

Esta câmara de vídeo está equipada com um sistema de menu no ecrã fácil de usar, que simplifica muitos dos ajustes mais detalhados da câmara de vídeo (☞ p. 21 – 24).

1 Ajuste o comutador de alimentação **26** em “**M**” enquanto mantém premido o botão de bloqueio **25** localizado no comutador. Extraia completamente o visor ou abra o monitor LCD completamente.

2 Prima **MENU/VOLUME** **10**. O ecrã de menu aparece.

3 Rode **MENU/VOLUME** **10** para seleccionar o menu da função desejada e prima-o. O menu de função seleccionado aparece.

4 O ajuste do menu de função depende da função.

Se tiver seleccionado “**WIPE/FADER**”, “**PROGRAM AE**”, “**EXPOSURE**” ou “**W. BALANCE**”...

..... veja a coluna da direita.

Se tiver seleccionado “**CAMERA**”, “**MANUAL**”, “**SYSTEM**” o “**CAMERA DISPLAY**”...

.....continue para o passo 5.

5 Rode **MENU/VOLUME** **10** para seleccionar a função desejada e prima-o. O submenu aparece.

Depois, rode **MENU/VOLUME** **10** para seleccionar o parâmetro, e prima-o. A selecção está finalizada.

6 Rode **MENU/VOLUME** **10** para seleccionar “**RETURN**” e prima-o duas vezes. O ecrã de menu fecha-se.

• O ícone **X** representa “END”.

NOTA:

Quando se deixa ligado o ecrã de menu durante uns minutos, uma imagem residual pode aparecer na ecrã e demorará alguns segundos até a mesma desaparecer. Isto não significa uma falha da unidade.

WIPE/FADER

Consulte “Efeitos de fundo/substituição de imagem” (☞ p. 17).

PROGRAM AE

Consulte “Programa AE com efeitos especiais” (☞ p. 16).

EXPOSURE

Consulte “Controlo de exposição” e “Bloqueio do Diafragma” (☞ p. 19, 20).

W.BALANCE

Consulte “Ajuste do balanço do branco” e “Operação manual do balanço do branco” (☞ p. 20).

CAMERA

Os ajustes efectuados no menu “**CAMERA**” permanecem efectivos, mesmo que o comutador de alimentação **26** esteja ajustado em “**A**” ou “**M**”. No entanto, os ajustes do menu só podem ser alterados quando o comutador de alimentação **26** estiver ajustado em “**M**”.



REC MODE

Permite-lhe ajustar o modo de gravação de fita ([SP] ou LP) dependendo da sua preferência (☞ p. 10).

SOUND MODE

[12BIT]: Permite a gravação de fita do som estéreo em quatro canais separados, e é recomendado quando realize a cópia de áudio. (Equivale ao modo de 32 kHz dos modelos anteriores)

16BIT: Permite a gravação da fita do som estéreo em dois canais separados. (Equivale ao modo de 48 kHz dos modelos anteriores)

ZOOM

16X: Quando ajustar a “16X” enquanto utiliza o zoom digital, a ampliação do zoom será reajustada a 16 aumentos já que o zoom digital será desactivado.

[40X]: Permite-lhe utilizar o zoom digital. Pelo processamento digital e a ampliação de imagens, é possível fazer zoom de 16 aumentos (limite do zoom óptico), a um máximo de 40 vezes de ampliação digital.

700X: Permite-lhe utilizar o zoom digital. Pelo processamento digital e ampliação de imagens é possível fazer zoom de 16 aumentos (limite do zoom óptico), a um máximo de 700 vezes de ampliação digital.

[] = Pré-ajuste de fábrica

SNAP MODE

Consulte "Fotografia (Para gravações de fita)" (p. 18).

GAIN UP

OFF: Permite-lhe filmar cenas escuras sem ajuste de brilho de imagem.

[AGC]: O aspecto geral pode ser granulado, mas a imagem será brilhante.

AUTO \rightarrow A: A velocidade do obturador ajusta-se automaticamente (1/25 - 1/200 s.). O facto de filmar um sujeito com iluminação reduzida ou insuficiente com uma velocidade de obtenção de 1/25 s. produz imagens mais brilhantes do que no modo AGC, mas os movimentos do sujeito não são suaves nem naturais. O aspecto geral pode ser granulado. Enquanto a velocidade do obturador se ajusta automaticamente, " \rightarrow A" aparece no display.

MANUAL

Os ajustes "**MANUAL**" só são efectivos quando o computador de alimentação **23** estiver ajustado em "**M**".



DIS

OFF: Para desactivar esta função.

[ON \rightarrow]: Para compensar as imagens instáveis causadas pelo movimento da câmara, particularmente durante a grande amplificação.

NOTAS:

- A estabilização precisa pode não ser possível se o movimento da mão for excessivo, ou nos seguintes casos:
 - Quando filmar sujeitos com riscas verticais ou horizontais.
 - Quando filmar sujeitos escuros ou pouco iluminados.
 - Quando os sujeitos filmados tiverem muita iluminação por detrás.
 - Quando as cenas filmadas se moverem em diferentes direcções.
 - Quando as cenas filmadas tiverem fundos com pouco contraste.
- Desactive este modo quando gravar com a câmara montada num tripé.
- Se o estabilizador não puder ser utilizado, o indicador **8** aparecerá a cintilar.

TELE MACRO

[OFF]: Para desactivar esta função.

ON: Normalmente a distância ao sujeito onde o objectivo está focado depende da amplificação do zoom. Salvo que haja uma distância superior a 1 m até o sujeito, a objectiva fica desfocada no ajuste telefoto máximo. Quando a coloca em "ON" pode filmar um sujeito tão grande quanto possível a uma distância de 60 cm.

• Dependendo da posição do zoom, a objectiva pode ficar desfocada.

WIDE MODE

[OFF]: Grava sem alterar a razão de ecrã. Para a reprodução num televisor com uma razão de ecrã normal.

CINEMA \square : Insere barras pretas na parte superior e inferior do ecrã. Durante a reprodução em TV de ecrã largo, as barras negras na parte superior e inferior do ecrã são cortadas e a relação de imagem torna-se 16:9. Aparecerá **12**. Quando utilizar este modo, refira-se ao manual de instrução do seu TV ecrã largo. Durante a reprodução/gravação em TV/monitor LCD 4:3/visor, as barras pretas são inseridas na parte superior e inferior da ecrã e a imagem aparece como um filme de relação 16:9 tipo cinemascop.

SQUEEZE \square : Para reprodução em TV com relação de imagem de 16:9. Expande naturalmente a imagem para que caiba no ecrã sem alterações. Aparecerá **12**. Quando utilizar este modo, refira-se ao manual de instrução do seu TV ecrã largo. Durante a reprodução/gravação em TV/monitor LCD 4:3/visor, a imagem alarga-se verticalmente.

WIND CUT

[OFF]: Desactiva a função que corta o ruído ocasionado pelo vento.

ON \rightarrow : Ajuda a cortar o ruído ocasionado pelo vento. " \rightarrow " **18** aparece. A qualidade do som é modificada. Este é normal.

[] = Pré-ajuste de fábrica

SYSTEM

As funções “ SYSTEM” que são ajustadas quando o comutador de alimentação **26** está ajustado em “ M” também são aplicadas quando se ajusta o comutador de alimentação **26** em “PLAY” (p. 24).



BEEP

OFF: Embora não seja ouvido durante a filmagem, o som do obturador é gravado na fita.

BEEP: O som bip soa quando a alimentação é activada ou desactivada, no princípio e no fim da gravação. Também para activar o efeito sonoro do obturador (p. 18).

[MELODY]: Em vez de um som bip, uma melodia soará quando se efectuar alguma operação. Também activa o efeito de som do obturador (p. 18).

TALLY

OFF: A lâmpada indicadora permanece apagada.

[ON]: A lâmpada indicadora acende-se a indicar o início da gravação.

REMOTE

OFF: Inabilita a câmara de vídeo para receber os sinais de feixe do telecomando. A câmara de vídeo não pode ser operada pelo telecomando.

[ON]: Habilita a câmara de vídeo para receber os sinais de feixe do telecomando.

DEMO MODE

OFF: A demonstração automática não é realizada.

[ON]: Demonstra certas funções, tais como o programa AE com efeitos especiais, etc. e pode ser usado para confirmar como estas funções operam. A demonstração é iniciada nos seguintes casos:

- Quando o ecrã de menu está fechado depois de “DEMO MODE” ser activado (“ON”).
- Com “DEMO MODE” ajustado em “ON”, se não se efectuar nenhuma operação durante 3 minutos, aproximadamente, depois de o comutador de alimentação **26** ser ajustado em “ A” ou “ M”.

A execução de qualquer operação durante a demonstração interromperá a demonstração temporariamente. Se depois disto não se executar nenhuma operação durante mais de 3 minutos, a demonstração será reatada.

NOTAS:

- Se houver uma fita na câmara de vídeo, a demonstração não pode ser activada.
- “DEMO MODE” permanece em “ON” aun mesmo que a alimentação da câmara de vídeo esteja desactivada.
- Se “DEMO MODE” permanecer em “ON”, algumas funções não estarão disponíveis. Depois de ver a demonstração, regule-o em “OFF”.

PRIORITY

[LCD]: Quando o monitor LCD está completamente aberto, embora o visor esteja desdobrado, a imagem será mostrada só no monitor LCD; não será mostrada no visor.

FINDER: Quando o visor está desdobrado, embora o monitor LCD esteja completamente aberto, a imagem só será mostrada no visor; não será mostrada no monitor LCD.

CAM RESET

[CANCEL]: Não reajusta todos os ajustes aos pré-ajustes de fábrica.

EXECUTE: Reajusta todos os ajustes aos pré-ajustes de fábrica.

CAMERA DISPLAY

- Os ajustes executados no menu “ CAMERA DISPLAY” só são validos para a tomada de imagens de vídeo.
- Os ajustes efectuados no menu “ CAMERA DISPLAY” permanecem efectivos quando se ajusta o comutador de alimentação **26** em “ A”. No entanto, os ajustes do menu podem ser alterados só quando o comutador de alimentação **26** está ajustado em “ M”.



BRIGHT

p. 11, “Para ajustar o brilho do ecrã”

ON SCREEN

LCD: Impede o aparecimento da indicação (excepto a data, a hora e o código de tempo) da câmara de vídeo no ecrã de TV ligado.

[LCD/TV]: Faz aparecer a indicação da câmara de vídeo no ecrã quando a câmara de vídeo for ligada ao TV.

DATE/TIME

OFF: A data/hora não aparece.

[AUTO]: Mostra a data/hora durante aprox. 5 segundos nos seguintes casos:

- Quando se ajusta o comutador de alimentação **26** de “OFF (CHARGE)” a “ A” ou “ M”.
- Quando inicia a reprodução de fita. A câmara de vídeo mostra a data/hora quando as cenas são gravadas.
- Quando a data é modificada durante a reprodução de fita.

ON: Exibe sempre a data/hora.

- A indicação de data também pode ser ligado/desligada ao premir o botão DISPLAY **18** no telecomando.

[] = Pré-ajuste de fábrica

TIME CODE

[OFF]: O código de tempo não é indicado.

ON: O código de tempo é indicado na câmara de vídeo e no ecrã de TV ligado. Os números de fotograma não são indicados durante a gravação.

CLOCK ADJ.

Permite-lhe ajustar a data e a hora actuais (☞ p. 10).

Para o menu de reprodução

O seguinte procedimento é aplicado a todos exceptuando o componente sincronizado (☞ p. 32).

1 Ajuste o comutador de alimentação "⏻" em "PLAY" enquanto prime o botão de bloqueio "⏻" localizado no comutador.

2 Prima **MENU/VOLUME** [M]. O ecrã de menu aparece.

3 Rode **MENU/VOLUME** [M] para seleccionar o menu da função desejada e prima-o.

4 Rode **MENU/VOLUME** [M] para seleccionar a função desejada e prima-o. O submenu aparece.

5 Rode **MENU/VOLUME** [M] para seleccionar o parâmetro, e prima-o. A selecção está finalizada.

6 Rode **MENU/VOLUME** [M] para seleccionar "⏻ RETURN", e prima-o duas vezes para fechar o ecrã de menu.

VIDEO



SOUND MODE☞ p. 25, "Som de reprodução".

12BIT MODE☞ p. 25, "Indicação".

SYNCHRO☞ p. 32, "Para uma edição mais precisa".

REC MODE

Permite-lhe ajustar o modo de gravação de fita ([SP] o LP) de acordo com a sua preferência (☞ p. 10).

Recomenda-se utilizar "REC MODE" no menu "VIDEO" quando utilizar esta câmara de vídeo como uma gravadora durante a cópia (GR-D50/D30 exclusivamente, ☞ p. 26, 27).

- "REC MODE" pode ser ajustado quando se coloca o comutador de alimentação "⏻" em "PLAY" ou "M" (☞ p. 10, 21).

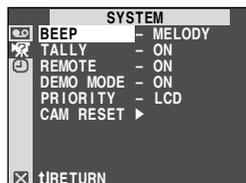
S/AV INPUT (GR-D50/D30 exclusivamente)

ON: Permite a entrada de sinal de áudio/vídeo de conectivos de AV e S-VIDEO (☞ p. 26).

[OFF]: Permite a saída de sinal de áudio/vídeo para um televisor, VCR, etc. através dos conectivos de AV e S-VIDEO (☞ p. 15, 26).

- Quando se ajusta "S/AV INPUT" em "ON", a reprodução da câmara de vídeo não pode ser visualizada da saída AV.

SYSTEM



Cada ajuste está ligado com "SYSTEM", o qual aparece quando o comutador de alimentação "⏻" está ajustado em "M" (☞ p. 23).

Os parâmetros são os mesmos que na descrição da pág. 23.

[] = Pré-ajuste de fábrica

VIDEO DISPLAY

- Os ajustes executados no menu " VIDEO DISPLAY" são validos só para a reprodução de fitas.



BRIGHT , DATE/TIME , TIME CODE

Consulte " CAMERA DISPLAY" nas páginas 23, 24. O ajuste por defeito de fábrica de "DATE/TIME" no menu " VIDEO DISPLAY" é "OFF".

ON SCREEN

OFF: O display da câmara de vídeo (excepto a data, hora e código de tempo) não é mostrado no monitor LCD ou no TV ligado.

[LCD]: O display da câmara de vídeo é mostrado só no monitor LCD e não é mostrado no TV ligado (excepto a data, hora e código de tempo).

LCD/TV: O display da câmara de vídeo é mostrado tanto no LCD como no TV ligado.

Som de reprodução

Durante a reprodução de vídeo, a câmara de vídeo detecta o modo de som no qual foi efectuada a gravação e reproduz o som. Selecciona o tipo de som que há de acompanhar a reprodução de imagem da sua gravação. De acordo com a explicação do acesso ao menu na pág. 24, selecciona "SOUND MODE" ou "12BIT MODE" no ecrã de menu e regule-o ao parâmetro desejado.

SOUND MODE

[STEREO]: O som é emitido em ambos os canais "L" (esquerdo) e "R" (direito) em estéreo.

SOUND L]: O som do canal "L" (esquerdo) é emitido.

SOUND R]: O som do canal "R" (direito) é emitido.

12BIT MODE

MIX: Os sons original e gravado são combinados e emitidos em ambos os canais "L" (esquerdo) e "R" (direito).

[SOUND 1]: O som original é emitido em ambos os canais "L" (esquerdo) e "R" (direito) em estéreo.

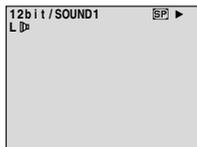
SOUND 2: O som gravado é emitido em ambos os canais "L" (esquerdo) e "R" (direito) em estéreo.

[] = Pre ajuste de fábrica

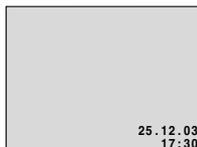
NOTAS:

- Você também pode utilizar o botão **AUDIO** do telecomando fornecido para mudar o som de saída (sem ter que aceder ao menu de reprodução). Assegure-se de apontar o telecomando para o sensor remoto da câmara de vídeo.
- A câmara de vídeo não pode detectar o modo de som no qual foi efectuada a gravação durante o avanço o retrocesso rápido da fita. Durante a reprodução, o modo de som é indicado na esquina superior esquerda.
- O ajuste "SOUND MODE" está disponível para ambos os sons, 12 bits e 16 bits. (Nas funções dos modelos anteriores, "12 bits" é chamado de "32 kHz" e "16 bits" é chamado de "48 kHz".)

Indicação



Ajuste ON SCREEN:
Para o som de reprodução, a velocidade de fita e o curso da fita.



Ajuste DATE/TIME:
Para a data/hora.



Ajuste TIME CODE:
Para o código de tempo.

Minutos
Segundos
Frames*

* 25 fotografamas = 1 segundo

Para utilizar esta câmara de vídeo como um reproduutor

- 1 Ligue a câmara de vídeo e o VCR baseando-se na ilustração. Consulte também a pág. 16.
- 2 Ajuste o comutador de alimentação 26 da câmara de vídeo em "PLAY" enquanto prime o botão de bloqueio 25 localizado no comutador, active a alimentação do VCR e introduza as cassettes apropriadas na câmara de vídeo e no VCR.
- 3 Active os modos AUX e pausa de gravação do VCR.
- 4 3 Active o modo de reprodução da câmara de vídeo para encontrar o ponto imediato prévio ao ponto de edição por inserção. Uma vez que o encontra, prima ►/II 6 na câmara de vídeo.
- 5 Prima ►/II 6 na câmara de vídeo e active o modo de gravação do VCR.
- 6 Active o modo de pausa de gravação do VCR e prima ►/II 6 na câmara de vídeo.
- 7 Repita os passos de 4 a 6 para edição adicional e ao terminar pare o VCR e a câmara de vídeo.

NOTAS:

- À medida que a câmara de vídeo inicia a reprodução, as seqüências filmadas aparecerão no TV. Isto confirmará as ligações e o canal AUX para propósitos de cópia.
- Antes de iniciar a cópia, assegure-se de que as indicações não aparecem no TV ligado. Se aparecerem durante a reprodução, as mesmas estão a ser gravadas na nova fita.
- Coloque o comutador selector de saída de vídeo do cabo adaptador como necessário:
Y/C : Quando ligar a um TV ou VCR que aceita sinais Y/C e utiliza um cabo S-Video.
CVBS : Quando ligar a um TV ou VCR que não aceita sinais Y/C e utiliza um cabo de áudio/vídeo.

Para seleccionar a visualização ou não da seguinte indicação no TV ligado . . .

- Data/hora
..... ajuste "DATE/TIME" em "AUTO", "ON" ou "OFF" no ecrã de menu (☞ p. 23, 25).
Ou prima DISPLAY 18 no telecomando para ligar/desligar a indicação de data.
- Código de tempo
..... ajuste "TIME CODE" em "ON" ou "OFF" no ecrã de menu (☞ p. 24, 25).
- Indicações com a excepção das indicações de data/hora e código de tempo
..... ajuste "ON SCREEN" em "LCD", "LCD/TV" ou "OFF" no ecrã de menu (☞ p. 23, 25).

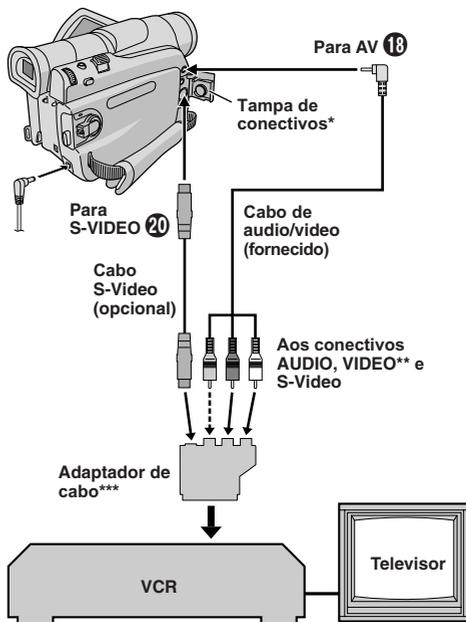
Para utilizar esta câmara de vídeo como um gravador (GR-D50/D30 exclusivamente)

1. Ajuste o comutador de alimentação 26 da câmara de vídeo em "PLAY" enquanto prime o botão de bloqueio 25 localizado no comutador.

2. Ajuste "S/AV INPUT" em "ON" e ajuste "REC MODE" em "SP" ou "LP" (☞ p. 24).
3. Ligue os cabos como mostrado na ilustração e coloque uma cassette para a gravação
4. Prima o botão de início/paragem de gravação 22 para activar o modo de pausa de gravação. "A/V IN" aparece no ecrã.
5. Prima o botão de início/paragem de gravação 22 para iniciar a gravação. ⏪ 15 roda.
6. Prima o botão de início/paragem de gravação 22 novamente para activar o modo de pausa de gravação. ⏩ 15 pára de rodar.

NOTAS:

- Para utilizar um adaptador de cabo de saída (disponível comercialmente), refira-se às suas instruções.
- Depois de copiar, reajuste "S/AV INPUT" em "OFF".
- Os sinais analógicos podem ser convertidos em sinais digitais com este procedimento.
- Também é possível copiar de outra câmara de vídeo.



* Quando ligar os cabos, abra esta tampa.

** Ligue quando o cabo S-Video não estiver em uso.

*** Se o seu VCR possui um conectivo SCART

Para utilizar esta câmara de vídeo como um reprodutor . → utilize o adaptador de cabo fornecido.

Para utilizar esta câmara de vídeo como um gravador (GR-D50/D30 exclusivamente) . utilize um adaptador de cabo de saída disponível comercialmente.

Cópia para ou de uma unidade de vídeo equipada com um conectivo DV (Cópia digital)

Também é possível copiar cenas gravadas desta câmara de vídeo para outra unidade de vídeo equipada com um conectivo DV. Depois de um sinal digital ser enviada, talvez exista um pouco de deterioração de imagem ou do som.

Para utilizar esta câmara de vídeo como um reproduzidor

1 Assegure-se de que todas as unidades estão desactivadas. Ligue esta câmara de vídeo a uma unidade de vídeo equipada com um conectivo de entrada DV utilizando um cabo DV, como mostrado na ilustração.

2 Ajuste o comutador de alimentação 26 desta câmara de vídeo em "PLAY" enquanto prime o botão de bloqueio 25 localizado no comutador, active a alimentação da unidade de vídeo e introduza as cassettes apropriadas nesta câmara e nesta unidade de vídeo.

3 Prima ► 6 para reproduzir a fita fonte.

4 Enquanto observa a reprodução no monitor, active o modo de gravação da unidade de vídeo do conectivo equipado DV a partir do ponto na fita fonte na qual deseja iniciar a gravação.

NOTAS:

- Como alimentação recomenda-se utilizar um adaptador de CA em lugar da bateria (p. 7).
- Se o telecommando for utilizado com um reproduzidor e um gravador que são unidades de vídeo JVC, ambas as unidades executarão a mesma operação. Para evitar que isto ocorra, prima os botões de ambas as unidades.
- Se uma porção em branco da imagem movida for reproduzida no reproduzidor durante a cópia, essa cópia pode interromper-se de maneira que uma imagem pouco habitual não é copiada.
- Mesmo que o cabo DV esteja ligado correctamente, algumas vezes a imagem pode não aparecer no passo 4. Se isto ocorrer, desactive a alimentação e efectue as ligações novamente.
- Se o "Zoom de reprodução" (p. 13, 28), "Efeitos especiais de reprodução" (p. 28) ou "Fotografia" for testado durante a reprodução, apenas a imagem de reprodução original gravada na fita é exteriorizada do conectivo DV 11.
- Quando utilizar um cabo DV, assegure-se de utilizar o cabo DV VC-VDV204U JVC opcional.

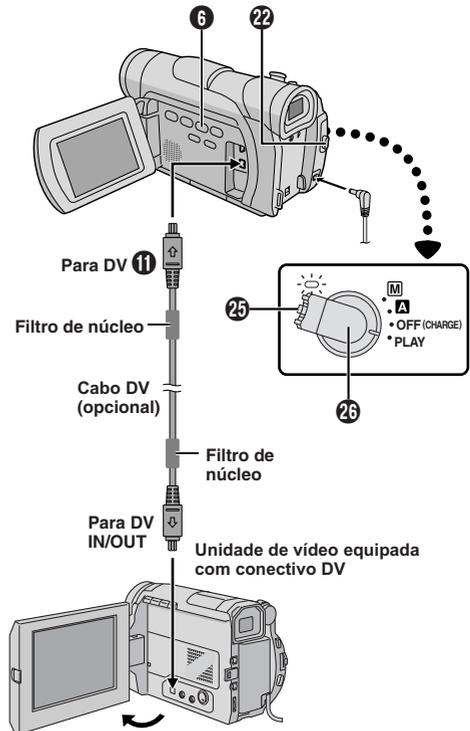
Para utilizar esta câmara de vídeo como um gravador (GR-D50/D30 exclusivamente)

1. Ajuste o comutador de alimentação 26 desta câmara de vídeo até "PLAY" enquanto prime o botão de bloqueio 25 localizado no comutador.

2. Ajuste "REC MODE" em "SP" ou "LP" no ecrã de menú (p. 24).
3. Ligue o cabo DV como mostrado na ilustração e coloque uma cassette para a gravação.
4. Prima o botão de início/paragem de gravação 22 para activar o modo de pausa de gravação. "DV.IN" aparece no ecrã.
5. Prima o botão de início/paragem de gravação 22 para iniciar a gravação. 15 roda.
6. Prima o botão de início/paragem de gravação 22 novamente para activar o modo de pausa de gravação. 15 pára de rodar.

NOTAS:

- A cópia digital é realizada no modo de som gravado na fita original, independentemente do ajuste actual "SOUND MODE" (p. 21).
- Durante a cópia digital, os sinais de entrada não podem ser emitidos pelos conectivos de vídeo ou de áudio, se eles estiverem protegidos contra cópias.



Assegure-se de que "REMOTE" do menu SYSTEM está ajustado em "ON" (☞ p. 23) e o telecomando está apontado para o sensor remoto ❶. A distância efectiva aproximada do raio transmitido para o uso em interiores é de 5 m.

Reprodução à câmara lenta

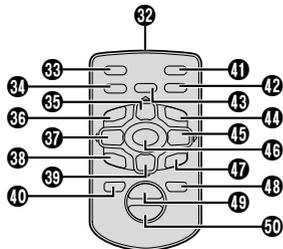
Permite-lhe a procura em velocidade lenta em qualquer direcção durante a reprodução da fita.

❶ Para mudar de reprodução normal para câmara lenta, prima **SLOW** (◀) ❸ ou (▶) ❹ mais de aprox. 2 segundos. Depois de aprox. 5 minutos (aprox. 20 segundos com uma cassette de 80 minutos) em avanço ou retrocesso lento, a reprodução normal é reatada.

■ Para parar a reprodução à câmara lenta, prima **PLAY** (▶) ❺.

NOTAS:

- Também pode activar a reprodução à câmara lenta a partir da reprodução fixa premindo **SLOW** ❸ ❹ durante mais de 2 segundos.
- Durante a reprodução à câmara lenta, e devido ao processamento de imagem digital, a imagem pode ter um efeito de mosaico.
- Depois de ter mantido premido **SLOW** (◀) ❸ ou (▶) ❹, pode aparecer uma imagem fixa durante uns poucos segundos, e depois um ecrã azul pode continuar durante uns poucos segundos. Isto não é uma falha.
- Pode haver uma pequena margem entre o ponto seleccionado para o início da reprodução à câmara lenta e o ponto de início actual para a reprodução à câmara lenta.
- Durante a reprodução à câmara lenta ocorrerão distúrbios no vídeo e a imagem poderá parecer instável, especialmente com imagens estacionárias. Isto não é uma falha.
- Durante a reprodução à câmara lenta, prima **PAUSE** (||) ❻ para interromper a reprodução.



Reprodução fotograma por fotograma

Permite-lhe a procura fotograma por fotograma durante a reprodução da fita.

❶ Para mudar de reprodução normal para reprodução fotograma por fotograma, prima **SLOW** (▶) ❹ reiteradamente para avançar, ou prima **SLOW** (◀) ❸ reiteradamente para retroceder. Cada vez que for premido, o fotograma será reproduzido.

NOTA:

Também pode activar a reprodução fotograma por fotograma a partir da reprodução fixa premindo **SLOW** (◀) ❸ ou (▶) ❹ reiteradamente.

Feitos especiais de reprodução

Permite-lhe agregar efeitos criativos à imagem de reprodução.

❶ Para iniciar a reprodução, prima **PLAY** (▶) ❺.

❷ Aponte o telecomando para o sensor remoto da câmara de vídeo e prima **EFFECT** ❻. O menu de selecção **PLAYBACK EFFECT** aparece.

❸ Mova a barra iluminada para o efeito desejado premindo **EFFECT** ❻. A função seleccionada é activada e após uns 2 segundos o menu desaparece.

■ Para desactivar o efeito seleccionado prima **ON/OFF** ❹ no telecomando. O facto de o premir de novo reactiva o efeito seleccionado.

■ Para mudar o efeito seleccionado, repita a partir do passo 2 de cima.

NOTA:

Os efeitos que podem ser utilizados durante a reprodução são: Filme clássico, preto e branco, sépia e efeito estroboscópico. Os efeitos funcionam da mesma maneira na reprodução e na gravação. Para mais informação, consulte a página 16.

Zoom de reprodução

Amplificar a imagem gravada até 44X em qualquer momento da reprodução.

❶ Prima **PLAY** (▶) ❺ para encontrar a cena de interesse.

❷ Prima os botões zoom **T** ❸ ou **W** ❹ no telecomando. Assegure-se de que o telecomando está apontado para o sensor remoto da câmara de vídeo. Premindo **T** ❸ activa a focagem em primeiro plano.

❸ Você pode mover a imagem dentro do ecrã para encontrar uma secção particular da fotografia. Mantenha premido **SHIFT** ❻ e prima ◀ (esquerda) ❸, ▶ (direita) ❹, ▲ (acima) ❸ ou ▼ (abaixo) ❸.

■ Para finalizar o zoom, mantenha premido **W** ❹ até a amplificação retornar ao normal. Ou prima **STOP** (■) ❹ e depois prima **PLAY** (▶) ❺.

NOTAS:

- O zoom pode ser utilizado durante a reprodução à câmara lenta ou de imagem fixa.
- Devido ao processamento de imagem digital, a imagem pode apresentar uma qualidade reduzida.

Reprodução normal



Prima T ❸



Para mover a imagem, prima ▶ (direita) ❹ enquanto mantém premido **SHIFT** ❻ para baixo.

A pista de áudio pode ser modificada à medida só quando for gravada no modo de 12 bits (☞ p. 21).

NOTAS:

- A cópia de áudio não é possível numa fita gravada em 16 bits, numa fita gravada no modo LP ou numa porção sem gravar da fita.
- Para efectuar a cópia de áudio a olhar para o televisor, efectue as ligações (☞ p. 15).

1 Reproduza a fita para situar o ponto onde iniciará a edição e prima **PAUSE (II)** 35.

2 Mantendo premido **A.DUB (⊖)** 17 no telecomando, prima **PAUSE (II)** 35, **"II⊖"** 26 e "MIC" (GR-D50/D30 exclusivamente) aparecem.

3 Prima **PLAY (▶)** 46, e depois comece a "narração". Fale ao microfone.

- Para fazer uma pausa durante a cópia, prima **PAUSE (II)** 35.

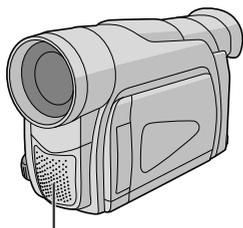
4 Para parar a cópia de áudio, prima **PAUSE (II)** 35 e depois **STOP (■)** 39.

Para ouvir o som copiado durante a reprodução...

..... ajuste "12BIT MODE" em "SOUND 2" ou "MIX" na ecrã de menu (☞ p. 25).

NOTAS:

- O som não se ouve pelo altifalante durante a cópia de áudio.
- Quando edita, numa fita que foi gravada em 12 bits, as bandas de som velha e nova são gravadas independentemente
- Se você copiar sobre um espaço sem gravar da fita, o som pode ficar interrompido. Assegure-se de editar só as áreas gravadas.
- Se se produzir acoplamento ou assobio durante a reprodução no TV, separe o microfone da câmara de vídeo do TV, ou reduza o volume do TV.
- Se você mudar de 12 para 16 bits durante a gravação e depois utilizar a fita para cópia de áudio, a cópia não poderá ser realizada a partir do ponto em que começou a gravar em 16 bits.
- Durante a cópia de áudio, quando a fita se move para cenas gravadas no modo LP, cenas gravadas em áudio de 16 bits ou porções sem gravar, a copia de áudio é interrompida (☞ p. 44).
- Para efectuar a cópia de áudio com uma unidade de vídeo ligada ao conectivo AV da câmara de vídeo, primeiro ajuste "S/AV INPUT" em "ON" no ecrã de menu (GR-D50/D30 exclusivamente, ☞ p. 24). "AUX" aparece no lugar de "MIC".



Microfone estereofónico

É possível gravar uma nova cena numa fita gravada previamente, substituindo uma secção da gravação original com mínima distorção de imagem nos pontos de inserção e de corte de edição. O áudio original permanece sem modificações.

NOTAS:

- Antes de executar os seguintes passos, assegure-se de que "TIME CODE" está ajustado em "ON" no ecrã de menu (☞ p. 24, 25).
- A edição por inserção não é possível numa fita gravada no modo LP ou numa porção em branco de uma fita.
- Para executar a edição por inserção enquanto vê a televisão, efectue as ligações (☞ p. 15).

1 Reproduza a fita, localize o ponto de corte de inserção e prima **PAUSE (II)** 35. Confirme o código de tempo neste ponto (☞ p. 24, 25).

2 Prima **REW (◀)** 37 até o ponto de inserção de edição ser localizado, depois prima **PAUSE (II)** 35.

3 Prima e mantenha premido **INSERT (▷)** 38 no telecomando, depois prima **PAUSE (II)** 35, **"II▷"** 17 e o código de tempo (min.:seg.) aparecem e a câmara de vídeo entra no modo de pausa de inserção.

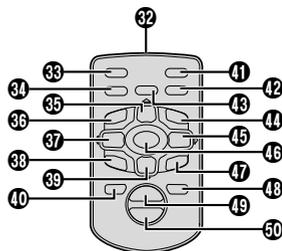
4 Prima **START/STOP (I)** 41 para iniciar a edição.

- Confirme a inserção no código de tempo que você verificou no passo 1.
- Para parar a edição, prima **START/STOP (I)** 41. Prima-o novamente para retomar a edição.

5 Para finalizar a edição de inserção, prima **START/STOP (I)** 41, depois **STOP (■)** 39.

NOTAS:

- O programa AE com efeitos especiais (☞ p. 16) pode ser usado para dar mais impacto às cenas a serem editadas durante a edição por inserção.
- Durante a edição por inserção, a informação de data e hora mudam.
- Se se executar a edição por inserção num espaço em branco da fita, o áudio e o vídeo podem ser interrompidos. Assegure-se de editar apenas as áreas gravadas.
- Durante a edição por inserção, quando a fita chega a cenas gravadas no modo LP ou a uma porção em branco, a edição por inserção é interrompida (☞ p. 44).



Utilizando a sua câmara de vídeo como reprodutor, fonte você pode criar facilmente vídeos editados. É possível seleccionar um máximo de 8 "cortes" para edição automática em qualquer ordem que desejar. A edição R.A. é realizada mais facilmente quando se instalar um MBR (telecomando para múltiplas marcas), para operar com a sua marca de VCR (veja a LISTA DE CÓDIGOS DO VCR), mas também pode ser realizada operando o VCR manualmente.

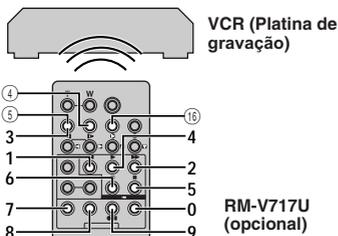
Utilize o kit de telecomando opcional RM-V717KITU.
Antes da operação, assegure-se de que as pilhas estão colocadas no telecomando (☞ p. 45).

AJUSTE DO TELECOMANDO /CÓDIGO DE VCR

1 Desligue a alimentação do VCR e aponte o telecomando para o sensor infravermelho do VCR. Depois, referindo-se à LISTA DE CÓDIGOS DO VCR, mantenha premido **MBR SET** (16) e introduza o código da marca.
O código fica automaticamente ajustado uma vez que você solta **MBR SET** (16) e liga-se a alimentação do VCR.

2 Assegure-se de que a alimentação do VCR está ligada. Depois mantenha premido **SHIFT** (5), e prima o botão correspondente à função desejada no telecomando. As funções que o telecomando pode operar são: PLAY, STOP, PAUSE, FF, REW e VCR REC STBY (não é necessário premir **SHIFT** (5) para esta última).

Agora está preparado para tentar a edição de conjuntos aleatórios.



NOME DA MARCA VCR	CODIGO DA MARCA	NOME DA MARCA VCR	CODIGO DA MARCA	NOME DA MARCA VCR	CODIGO DA MARCA	
AKAI	6 2	MITSUBISHI	6 7	SAMSUNG	9 4	
	6 4		6 8		SANYO	3 6
	7 7	3 7	3 8	3 5		
BLAUPUNKT	1 3	PANASONIC	1 3	SELECO,	9 1	
DAEWOO	1 8		1 7	REX	9 6	
FERGUSON	9 7		1 1	1 1	SHARP	1 5
	9 8		9 4	1 8	SONY	6 5
3 2	1 8	1 9	6 0			
GRUNDIG	1 4	9 5	9 5	3 9		
HITACHI	6 6	1 1	1 1	3 1		
	6 3	9 4	9 1	THOMSON,	9 1	
JVC	9 1	9 1	9 1	TELEFUNKEN,	9 6	
	B 9 6	9 6	9 6	SABA,	9 7	
	C 9 3	1 2	1 2	NORDMENDE	3 2	
LG/GOLDSTAR	1 1	3 3	3 3	TOSHIBA	6 9	
		7 2	7 2		6 1	

Embora o MBR seja compatível com os VCR da JVC, e com os de outros muitos fabricantes, pode não funcionar com o seu ou pode oferecer funções limitadas.

NOTAS:

- Se a alimentação do VCR não ficar ligada no passo 1, tente outro código da LISTA DE CÓDIGOS DO VCR.
- Algumas marcas de VCR não ligam a alimentação automaticamente. Neste caso, ligue manualmente a alimentação e tente o passo 2.
- Se o telecomando não for capaz de controlar o VCR, utilize os controles do VCR.
- Quando se esgotarem as pilhas do telecomando, a marca de VCR que tenha ajustado será apagada. Em tal caso, substitua a pilha velha por uma nova e volte a ajustar a marca.

EFFECTUE AS LIGAÇÕES

Consulte também a página 15, 31.

1 **A** Um VCR da JVC que está equipado com um conectivo de pausa remota . . .

.... ligue o cabo de edição ao terminal PAUSE remoto.

B Um VCR da JVC que não está equipado com um conectivo de pausa remota mas com um conectivo R.A.EDIT . . .

.... ligue o cabo de edição ao conectivo R.A.EDIT.

C Um VCR que não seja o de cima . . .

.... ligue o cabo de edição ao conectivo PAUSE IN (14) do telecomando

2 Insira uma fita gravada na câmara de vídeo. Ajuste o comutador de alimentação (26) em "PLAY", enquanto prime o botão de bloqueio (25) situado no comutador.

3 Ligue a alimentação do VCR, introduza uma fita para gravar e active o modo AUX (consulte as instruções do VCR).

NOTAS:

- Antes da edição por montagem aleatória assegure-se de que as indicações não aparecem no monitor de TV. Se aparecerem, serão gravadas na nova fita.

Para seleccionar a visualização ou não da seguinte indicação no TV ligado . . .

• Data/hora

o.... ajuste "DATE/TIME" em "AUTO", "ON" ou "OFF" no ecrã de menu (☞ p. 23, 25). O prima **DISPLAY** (4) no telecomando para ligar/desligar a indicação de data.

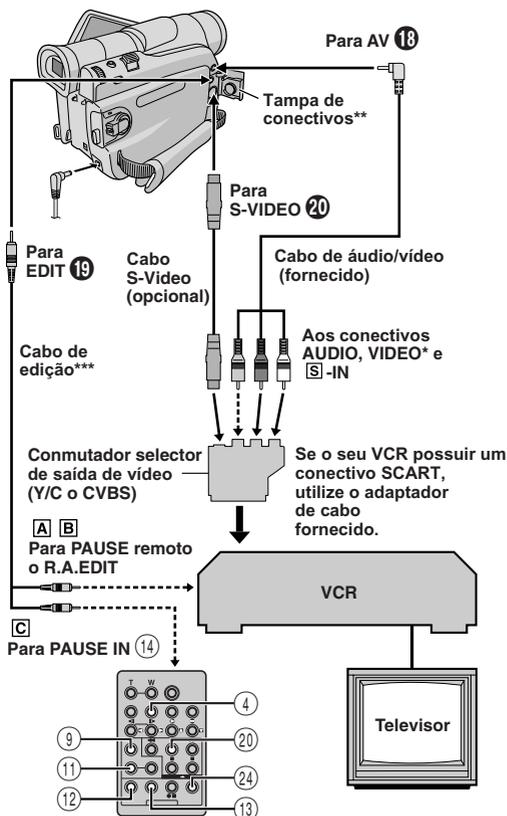
• Código de tempo

.... ajuste "TIME CODE" em "ON" ou "OFF" no ecrã de menú (☞ p. 24, 25).

• Indicações com a excepção das indicações de data/hora e código de tempo

.... ajuste "ON SCREEN" em "LCD", "LCD/TV" ou "OFF" no ecrã de menu (☞ p. 23, 25).

- Assure-se de ajustar "S/AV INPUT" em "OFF" no ecrã de menu (GR-D50/D30 exclusivamente, p. 24).
- Coloque o comutador selector de saída de vídeo do cabo adaptador como necessário:
Y/C : Quando liga a um TV ou VCR que aceita sinais Y/C e utiliza um cabo S-Video.
CVBS : Quando liga a um TV ou VCR que não aceita sinais Y/C e utiliza um cabo de áudio/vídeo.
- Quando edite num VCR equipado com o conectivo de entrada DV, pode ser ligado o cabo DV, em vez do cabo S-video e do cabo de áudio/vídeo.



* Ligue quando o cabo S-Video não estiver em uso.

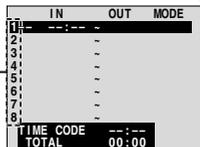
** Quando ligar os cabos, abra esta tampa.

*** Fornecido com o kit de telecomando opcional RM-V717KITU.

SELECCIONE AS CENAS

4 Aponte o telecomando para o sensor remoto da câmara de vídeo. Prima **PLAY** (▶) 20 e depois prima **R.A.EDIT ON/OFF** 24 no telecomando.

Aparece o menu de edição por montagem aleatória.



Menu de edição de conjuntos aleatórios

5 Quando utilizar um efeito de fundido/substituição no início da cena, prima **FADE/WIPE** 9 no telecomando.

- Circule pelos efeitos premindo repetidamente o botão e parando quando visualizar o efeito que deseja utilizar.

6 Ao princípio da cena prima **EDIT IN/OUT** 12 no telecomando. A posição de entrada de edição aparece no menu de edição por montagem aleatória.

7 No final da cena prima **EDIT IN/OUT** 12. A posição de corte de edição aparece no menu de edição por montagem aleatória.

8 Quando utilizar um efeito de fundido/substituição no final da cena, prima **FADE/WIPE** 9.

- Circule pelos efeitos premindo o botão repetidamente e pare quando visualizar o efeito que deseje.
- Se seleccionou um efeito de fundido/substituição de imagem no ponto de corte de edição, o efeito será aplicado automaticamente ao seguinte ponto de inserção de edição.
- Quando utilizar efeitos de fundido/substituição de imagem, o tempo será incluído no tempo total.

9 Quando utilizar efeitos especiais de reprodução, prima **EFFECT** 11 (p. 28).

10 Repita os passos de 6 a 9 para registar as cenas adicionais.

- Para mudar os pontos já registados, prima **CANCEL** 13 no telecomando. Os pontos registados são apagados um de cada vez, partindo do ponto registado mais recentemente.
- Se não estiver a utilizar o fundido/substituição de imagem ou o programa AE com efeitos especiais, repita apenas os passos 6 e 7.

NOTAS:

- Quando seleccionar uma cena, coloque os pontos de inserção e de corte de edição de tal maneira que haja uma diferença relativamente grande entre eles.
- Se o tempo de procura de um ponto de inserção de edição exceder dos 5 minutos, o modo de pausa de gravação da platina de gravação será desactivado e a edição não será realizada.
- Se houver porções sem gravar antes ou depois dos pontos de inserção e de corte de edição, o ecrã de cor azul pode ser incluído na versão editada.
- Como os códigos de tempo registam apenas o tempo com precisão de segundos, o tempo total dos códigos de tempo pode não coincidir exactamente com o tempo total do programa.

Continua na próxima página.

- Ao desligar a alimentação da câmara de vídeo apaga todos os pontos registados de inserção e de corte de edição.
- Se você utilizar o modo sêpia ou preto e branco a partir do programa AE com efeitos especiais, não poderá usar o fundido a preto e branco. Neste caso, o indicador de fundido a preto e branco começa a cintilar. Uma vez que regista o próximo ponto de inserção de edição, o modo desactiva-se. Para combinar estes modos, utilize sêpia ou preto e branco durante a gravação e depois utilize fundido a preto e branco durante a edição por montagem aleatória.
- Não é possível utilizar efeitos de fundido/substituição de imagem e o programa AE com efeitos especiais durante a edição por montagem aleatória utilizando um cabo DV.

EDIÇÃO AUTOMÁTICA NUM VCR

11 Retroceda a fita na câmara de vídeo até ao princípio da cena que deseja editar e prima **PAUSE (II)** (23).

12 Aponte o telecomando para o painel frontal do VCR e prima **VCR REC STBY (●II)** (25), ou active manualmente o modo de pausa de gravação do VCR.

13 Prima o botão de início/paragem de gravação w (2) na câmara de vídeo. A edição procede como a programou até ao fim da última cena registada.

- Quando a cópia acabar, a câmara de vídeo entra no modo de pausa, e o gravador entra no modo de pausa de gravação.
- Se você não registar o ponto de corte de edição, a fita será copiada automaticamente até ao fim.
- Se você operar a câmara de vídeo durante a edição automática, o VCR entrará no modo de pausa de gravação e a edição automática será interrompida.

14 Active o modo de paragem na câmara de vídeo e no VCR.

Para que desapareça a indicação do contador de edição de conjuntos aleatórios, prima **R.A.EDIT ON/OFF** (24) no telecomando.

NOTAS:

- O premir **R.A.EDIT ON/OFF** (24) no telecomando apaga todos os ajustes registados durante a edição por montagem aleatória.
- Quando o cabo de edição está ligado ao conectivo de entrada de pausa do telecomando durante a cópia, assegure-se de que o telecomando está a apontar para o sensor do VCR e que o trajecto entre os dois não está obstruído.
- A edição por montagem aleatória pode não funcionar correctamente quando utiliza uma fita que inclui vários códigos de tempo duplicados (☞ p. 13).

Para uma edição mais precisa

Alguns VCR efectuem a transição do modo de pausa de gravação para o de gravação mais depressa do que outros. Mesmo que você comece a edição na câmara de vídeo e no VCR exactamente ao mesmo tempo, poderá perder cenas desejadas ou encontrar que gravou cenas que não deseja. Para conseguir uma fita bem editada, confirme e ajuste a sincronização da câmara de vídeo de acordo com a do VCR.

DIAGNÓSTICO DO VCR COM BASE NA SINCRONIZAÇÃO DA CÂMARA DE VÍDEO

1 Reproduza a fita na câmara de vídeo e aponte o telecomando para o sensor remoto da câmara de vídeo e prima **R.A.EDIT ON/OFF** (24). Aparecerá o menu de edição por montagem aleatória.

2 Efectue a edição por montagem aleatória no programa 1 exclusivamente. Para verificar a sincronização entre o VCR e a câmara de vídeo, seleccione o princípio de uma transição de cena como ponto de inserção de edição.

3 Reproduza a cena copiada.

- Se ficaram gravadas algumas imagens da cena anterior à transição que você seleccionou como ponto de inserção de edição, isso significa que o seu VCR passa demasiado depressa do modo de pausa de gravação para o de gravação.
- Se a cena que você tentou copiar está iniciada, o VCR será lento para iniciar a gravação.

AJUSTE DO VCR COM BASE NA SINCRONIZAÇÃO DA CÂMARA DE VÍDEO

4 Aponte o telecomando para o sensor remoto da câmara de vídeo e prima **R.A.EDIT ON/OFF** (24) para apagar o menu de edição por montagem aleatória e prima **MENU/VOLUME** (1). O ecrã de menu aparece.

5 Rode **MENU/VOLUME** (1) para seleccionar "VIDEO" e prima-o. O menu VIDEO aparece. Depois, rode-o para "SYNCHRO" e prima-o. Iluminar-se-á o valor de "SYNCHRO".

6 Baseado nos diagnósticos realizados, você pode agora avançar o tempo de gravação do VCR rodando **MENU/VOLUME** (1) para "+". Você pode também atrasar o tempo de gravação do VCR rodando **MENU/VOLUME** (1) para "-". Os limites de ajuste vão de -1,3 a +1,3 segundos em incrementos de 0,1 segundo. Prima **MENU/VOLUME** (1) para finalizar o ajuste.

7 Rode **MENU/VOLUME** (1) para seleccionar "RETURN" e prima-o duas vezes.

Agora efectue a edição por montagem aleatória a começar pelo passo 4 na página 31.

NOTAS:

- Antes de efectuar a edição por montagem aleatória realize alguns testes para verificar se o valor que você introduziu é adequado ou não e efectue os ajustes de acordo com isso.
- Dependendo do gravador, pode haver situações nas quais a diferença de sincronização não pode ser completamente corrigida.

**[A] Uso do cabo USB
(GR-D50/D40 exclusivamente)**

É possível realizar as seguintes operações:

- Transferir imagens fixas/em movimento gravadas numa fita para um PC.
- Capturar imagens fixas/em movimento em tempo real.
- Utilizar esta câmara de vídeo como uma WebCam.

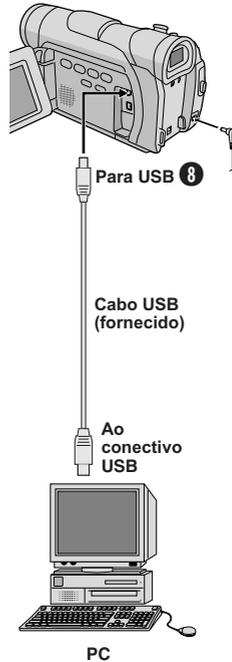
[B] Uso do cabo DV

Também é possível transferir imagens fixas/em movimento para um PC com um conectivo DV utilizando software equipado com o PC ou o software disponível comercialmente.

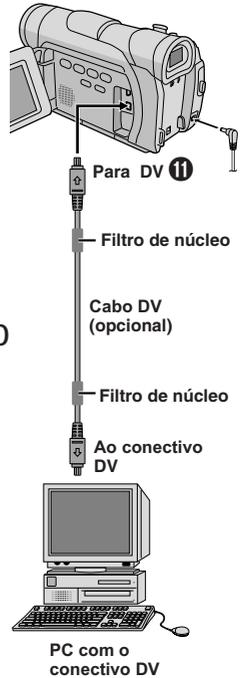
NOTAS:

- Consulte "GUIA DE INSTALAÇÃO DE SOFTWARE E LIGAÇÃO USB" para a instalação do pacote de software e dos controladores (GR-D50/D40 exclusivamente).
- Como alimentação, recomenda-se utilizar um adaptador de CA em lugar da bateria (☞ p. 7).
- Nunca ligue o cabo USB e o cabo DV simultaneamente à câmara de vídeo. Ligue apenas o cabo que deseje utilizar para a câmara de vídeo.
- Se o PC ligado à câmara de vídeo através do cabo USB não estiver alimentado, a câmara de vídeo não entrará no modo USB (GR-D50/D40 exclusivamente).
- A informação de data/hora não pode ser capturada no PC.
- Use o software fornecido PIXELA ImageMixer para a captura de vídeo em tempo real (GR-D50/D40 exclusivamente).
- Também é possível utilizar a câmara de vídeo para conferências Web utilizando Windows® Microsoft Netmeeting e inscrever-se no Microsoft Hotmail (GR-D50/D40 exclusivamente).
- Consulte os manuais de instrução do PC e do software fornecido.
- As imagens fixas também podem ser transferidas para um PC com um painel de captura equipado com o conectivo DV.
- Quando utilizar um cabo DV, assegure-se de usar o cabo DV VC-VDV206U ou VC-VDV204U JVC opcional, dependendo do tipo de conectivo DV (4 ou 6 pinos) do PC.
- O sistema pode não funcionar adequadamente dependendo do PC ou da placa de captura que está a utilizar.
- Quando utilizar a ligação DV, consulte as instruções do fabricante do painel de captura acerca da instalação do driver e das instruções de operação.

**[A] Uso do cabo USB
(GR-D50/D40 exclusivamente)**



[B] Uso do cabo DV



GR-D50/D40 exclusivamente:

"ACCESSING FILES" aparece no monitor LCD enquanto o PC está a introduzir dados na câmara de vídeo, ou a câmara de vídeo está a transferir um ficheiro para o PC.

NUNCA desligue o cabo USB enquanto "ACCESSING FILES" está indicado no monitor LCD, já que isto pode causar danos ao produto.

Antes de consultar o seu distribuidor JVC, verifique o seguinte para ver se você pode corrigir o problema por si próprio.

A câmara de vídeo é um mecanismo controlado por um micro-computador. O ruído e a interferência externa (proveniente de um TV, rádio, etc.), pode evitar que funcione correctamente. Em tais casos, primeiro desligue a unidade de alimentação da câmara de vídeo (bateria, adaptador de CA, etc.), e espere uns minutos, depois volte a ligar e proceda normalmente desde o princípio.

Não há alimentação.

- A alimentação não está correctamente ligada.
→ Ligue firmemente o adaptador de CA (☞ p. 7).
- A bateria está esgotada.
→ Substitua a bateria esgotada por uma carregada (☞ p. 7, 8).

Aparece "SET DATE/TIME!".

- A data/hora não está ajustada.
→ Acerte a data/hora (☞ p. 10).
- A pilha do relógio incorporado esgotou-se e a data/hora ajustada previamente foi apagada.
→ Consulte o seu agente JVC mais próximo para a substituir.

Não se pode realizar a gravação.

- A lingueta de segurança de gravação da cassette está colocada em "SAVE".
→ Ajuste o comutador de protecção de apagamento da fita em "REC" (☞ p. 9).
- O comutador de alimentação **26** está colocado em "PLAY" ou "OFF (CHARGE)".
→ Coloque o comutador de alimentação **26** em " **A** " ou **1M**" (☞ p. 12).
- Aparece "TAPE END".
→ Substitua por uma cassette nova (☞ p. 9).
- A tampa do porta-cassette está aberta.
→ Feche a tampa do porta-cassette.

Não há reprodução de imagem.

- A câmara de vídeo não recebe alimentação, ou há alguma outra falha.
→ Desligue a alimentação da câmara de vídeo e ligue-a outra vez (☞ p. 12).

A focagem não se ajusta automaticamente.

- A focagem está colocada no modo manual.
→ Coloque a focagem no modo automático (☞ p. 19).
- A gravação foi realizada num lugar escuro, ou o contraste era insuficiente.
- A objectiva está suja ou coberta por condensação.
→ Limpe a objectiva e verifique a focagem outra vez (☞ p. 38).

A cassette não pode ser colocada correctamente.

- A cassette está em posição incorrecta.
→ Coloque-a na posição correcta (☞ p. 9).
- A carga da bateria é insuficiente.
→ Coloque uma bateria carregada (☞ p. 7, 8).

O modo fotografia não pode ser utilizado.

- O modo comprimido está seleccionado.
→ Desactive o modo comprimido (☞ p. 22).

A cor do fotografia parece estranha.

- A fonte de luz ou o sujeito não inclui a cor branca. Ou existem várias fontes de luz diferentes atrás do sujeito.
→ Localize um sujeito branco e componha a sua filmagem de maneira que esta também apareça no fotograma (☞ p. 18).
- O modo sépia ou o modo preto e branco está activado.
→ Desactive o modo sépia e o modo preto e branco (☞ p. 16).

A imagem tomada utilizando a fotografia é demasiado escura.

- A filmagem foi efectuada em condições de contraluz.
→ Prima o botão **BACKLIGHT 10** (☞ p. 19).

A imagem tomada utilizando a fotografia é demasiado brilhante.

- O sujeito está demasiado brilhante.
→ Ajuste "PROGRAM AE" em "SPOTLIGHT" no ecrã de menu (☞ p. 16).

O zoom digital não funciona.

- Foi seleccionado o zoom óptico de 16 aumentos.
→ Ajuste "ZOOM" em "40X" ou "700X" no ecrã de menu (☞ p. 21).

O fundido a preto e branco não funciona.

- O modo sépia ou preto e branco está activado.
→ Desactive o modo sépia ou preto e branco (☞ p. 16).

A imagem aparece como se a velocidade do obturador fosse demasiado lenta.

- Quando filmar na escuridão, a unidade torna-se altamente sensível à luz quando se ajusta "GAIN UP" em "AUTO" no ecrã de menu.
- Se deseja que a iluminação luza mais natural, coloque "GAIN UP" em "AGC" ou em "OFF" no ecrã de menu (☞ p. 22).

O balanço do branco não pode ser activado.

- O modo sépia ou preto e branco está activado.
- Desactive o modo sépia ou preto e branco antes de ajustar o balanço do branco (☞ p. 16, 20).

Quando filma um sujeito iluminado por uma luz brilhante, aparecem linhas verticais.

- Isto é o resultado de um contraste extremamente alto e não é uma falha.

Quando o ecrã está sob a luz solar directa durante a filmagem, torna-se vermelho ou preto durante um instante.

- Isto não é uma falha.

A data/hora não aparece.

- "DATE/TIME" está colocado em "OFF" no ecrã de menu.
- Coloque "DATE/TIME" em "ON" no ecrã de menu (☞ p. 23, 25).

O código de tempo não aparece.

- "TIME CODE" está ajustado em "OFF" no ecrã de menu.
- Ajuste "TIME CODE" em "ON" no ecrã de menu (☞ p. 24, 25).

As imagens no monitor LCD aparecem escuras ou brancas.

- Em lugares sujeitos a baixas temperaturas, as imagens podem escurecer-se devido às características do monitor LCD. Quando ocorra isto, as cores mostradas diferem das gravadas. Isto não é um defeito da câmara de vídeo.
- Quando a luz fluorescente do monitor LCD chega no fim da sua vida de serviço, as imagens no monitor LCD escurecem. Consulte o seu agente JVC mais próximo.
- Ajuste o brilho e o ângulo do monitor LCD (☞ p. 11).

A parte traseira do monitor LCD está quente.

- A luz utilizada para iluminar o monitor LCD faz com que este se aqueça.
- Feche o monitor LCD para o desligar ou coloque o computador de alimentação **Ⓟ** em "OFF (CHARGE)" e deixe que a unidade arrefeça.

Os indicadores e a cor da imagem no monitor LCD não são claros.

- Isto pode ocorrer quando pressionar a superfície ou o bordo do monitor LCD.

As indicações no monitor LCD ou o visor cintilam.

- Certos efeitos de fundido/substituição de imagem, certos modos do programa AE com efeitos especiais, estabilizador de imagem ("DIS") e outras funções que não podem ser utilizadas em conjunto foram seleccionadas ao mesmo tempo.
- Leia as secções que explicam os efeitos de fundido/substituição de imagem, certos modos do programa AE com efeitos especiais, estabilizador de imagem ("DIS") (☞ p. 16, 17, 22).

Aparecem pontos brilhantes em todo o monitor LCD ou em todo o visor.

- O monitor LCD e o visor são fabricados com tecnologia de alta precisão. No entanto, pontos pretos ou brilhantes de luz (vermelha, verde ou azul), podem aparecer constantemente no monitor LCD ou no visor. Estes pontos não são gravados na fita. Isto não se deve a falha da unidade. (Pontos efectivos: mais de 99,99%)

Durante a gravação, o som não pode ser ouvido

- Isto é normal.

As funções de reprodução, retrocesso e avanço rápido não funcionam.

- O computador de alimentação **Ⓟ** está ajustado em "A" ou "M".
- Coloque o computador de alimentação **Ⓟ** em "PLAY" (☞ p. 13).

As indicações no monitor LCD estão distorcidas.

- Durante a reprodução de uma porção sem gravar, as indicações de procura a alta velocidade e de reprodução de imagem fixa no monitor LCD podem apresentar distorção. Isto não é um defeito.

As imagens no monitor LCD flutuam.

- O volume do altifalante está demasiado alto.
- Reduza o volume do altifalante (☞ p. 13).

Não há nenhuma imagem de reprodução no televisor ligado.

- Devido ao facto de o modo de entrada analógica estar activado, a câmara de vídeo está no modo de espera de gravação.
- Ajuste "S/AV INPUT" em "OFF" no ecrã de menu (☞ p. 24).

Blocos de ruído aparecem durante a reprodução, ou não há nenhuma imagem de reprodução e o ecrã fica azul.

- Limpe as cabeças de vídeo com uma cassette de limpeza opcional (☞ p. 38).

O monitor LCD, o visor e a objectiva estão sujos (p. ex.: impressões digitais).

- Limpe-os com um pano suave. Limpar com força pode causar danos (☞ p. 38).

Aparece uma marca desconhecida.

- Veja a secção do manual que explica as indicações no monitor LCD/visor (☞ p. 42 – 44).

Aparece uma indicação de erro (E01, E02 ou E06).

- Ocorreu alguma falha. Neste caso as funções da câmara de vídeo não podem ser utilizadas.
- Extraia a unidade de alimentação (bateria, etc.) e espere durante uns poucos minutos para que a indicação se apague. Quando se apagar, pode continuar a utilizar a câmara de vídeo. Se a indicação permanecer mesmo que repita o indicado acima duas ou três vezes, consulte o seu agente JVC mais próximo. Não ejecte a cassette. Isto causará danos na fita.

Aparece uma indicação de erro (E03 ou E04).

- Ocorreu alguma falha. Neste caso as funções da câmara de vídeo não podem ser utilizadas.
- Ejecte a cassette uma vez e volte a inseri-la, depois verifique se a indicação foi apagada. Quando se apagar, pode continuar a utilizar a câmara de vídeo. Se a indicação permanecer mesmo que repita o indicado acima duas ou três vezes, consulte o seu agente JVC mais próximo.

O indicador de carga no adaptador de CA não se acende.

- A temperatura da bateria é extremamente alta/baixa.
- O carregamento é difícil em lugares sujeitos a temperaturas extremamente altas/baixas.
- Para proteger a bateria, recomenda-se carregar a mesma em lugares com uma temperatura de 10°C a 35°C (☞ p. 37).

Quando a imagem é impressa num impressor, aparece uma barra preta na parte inferior do ecrã.

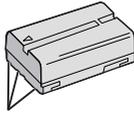
- Isto não é uma falha.
- Isto pode ser evitado gravando com o estabilizador de imagem ("DIS") ajustado em "ON" (☞ p. 22).

Quando a câmara de vídeo está ligada através do conectivo DV, a câmara de vídeo não funciona.

- O cabo DV foi ligado/desligado com a alimentação activada.
- Desactive a alimentação da câmara de vídeo e active-a novamente, depois opere com ela.

Bateria

A bateria fornecida é de íão de lítio. Antes de utilizar a bateria fornecida ou uma bateria opcional, assegure-se de ler as seguintes precauções:



Terminais

1. Para evitar perigo . . .

- ... Não as queime.
- ... Não coloque os terminais em curto-circuito. Ao transportar, assegure-se de que a tampa da bateria fornecida está colocada na bateria. Se a tampa da bateria se extraviar, transporte-a dentro de uma bolsa de plástico.
- ... Não coloque os terminais em curto-circuito.
- ... Não exponha a bateria a temperaturas que excedam dos 60°C já que isto pode fazer com que se aqueça, expluda, ou se queime.
- ... Utilize só os carregadores especificados.

2. Para evitar danos e prolongar a vida de serviço . . .

- ... Não as exponha a choques desnecessários.
- ... Carregue-as num ambiente onde as temperaturas estejam dentro das tolerâncias mostradas na tabela de baixo. Estas baterias são de tipo reacção química; o frio impede a reacção química, ao mesmo tempo que o calor pode impedir o seu carregamento completo.
- ... Guarde-as num lugar fresco e seco. A exposição prolongada a altas temperaturas aumentará o descarregamento natural e encurtará a vida de serviço.
- ... Carregue completamente e descarregue totalmente a bateria de seis em seis meses quando armazena a bateria durante um longo período.
- ... Extraia-as do carregador ou unidade de alimentação quando não as utilize, já que algumas máquinas consomem corrente mesmo que estejam desligadas.

NOTAS:

- É normal que a bateria se aqueça depois de carregada ou utilizada.
Límites de temperatura
Carga10°C a 35°C
Operação..... 0°C a 40°C
Armazenamento -10°C a 30°C
- O tempo de recarregamento é baseado numa temperatura ambiente de 20°C.
- Quanto mais baixa for a temperatura, mais tempo precisará o recarregamento.

Cassettes

Para utilizar e armazenar correctamente as cassettes, assegure-se de ler as seguintes precauções:

1. Durante o uso . . .

- ... Assegure-se de que a cassette tem a marca Mini DV.
- ... A gravação sobre fitas pré-gravadas apaga automaticamente o vídeo previamente gravado e os sinais de áudio.
- ... Assegure-se de que a cassette está colocada correctamente ao inseri-la.
- ... Não coloque nem extraia a cassette repetidamente sem permitir que a fita rode um pouco. Isto afrouxa a fita e pode provocar danos.
- ... Não abra a tampa dianteira da fita. Se a abrir, exporá a fita às impressões digitais e ao pó.

2. Armazene as cassettes . . .

- ... Longe de aquecedores ou de outras fontes de calor.
- ... Fora da luz directa do sol.
- ... Onde não fiquem sujeitas a choques e vibrações desnecessários.
- ... Onde não fiquem expostas a fortes campos magnéticos (tais como os gerados por motores, transformadores ou imãs).
- ... Verticalmente, nas suas caixas originais.

Monitor LCD

1. Para evitar danos ao monitor LCD . . .

- ... Não o aperte fortemente nem lhe bata.
- ... Não coloque a câmara de vídeo com o monitor LCD na parte de baixo.

2. Para prolongar a vida de serviço . . .

- ... Evite esfregá-lo com um pano áspero.

3. Tome precauções com os seguintes fenómenos para uso do monitor LCD.

Isto não são falhas de funcionamento:

- Enquanto usa a câmara de vídeo, é possível que se aqueça a superfície em redor do monitor LCD e/ou da parte traseira do mesmo.
- Se deixar a alimentação ligada durante longo tempo, a superfície em redor do monitor LCD pode aquecer.

Unidade principal

1. Por segurança . . .

- ... Não abra o chassis da câmara de vídeo.
- ... Não desarme nem modifique a unidade.
- ... Não coloque os terminais da bateria em curto-circuito. Conserve-a longe de objectos metálicos quando não a estiver a utilizar.
- ... Não permita que entrem na unidade elementos inflamáveis, água ou objectos metálicos.
- ... Não extraia a bateria nem a desligue da unidade de alimentação enquanto a alimentação está ligada.
- ... Não deixe a bateria colocada quando não está a utilizar a câmara de vídeo.

2. Evite utilizar a unidade . . .

- ... Em lugares sujeitos a excessiva humidade ou pó.
- ... Em lugares com fuligem ou vapor, tais como lugares próximos a uma cozinha.
- ... Em lugares sujeitos a choques ou a vibração excessivos.
- ... Perto de um aparelho de televisão.
- ... Perto de aparelhos que gerem fortes campos magnéticos ou eléctricos (altifalantes, antenas de transmissão, etc.).
- ... Em lugares sujeitos a temperaturas extremamente altas (mais de 40°C), ou extremamente baixas (menos de 0°C).

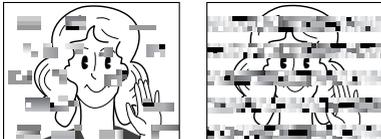
3. NÃO DEIXE a unidade . . .

- ... Em lugares com mais de 50°C.
- ... Em lugares onde a humidade é extremamente baixa (menos de 35%), ou extremamente alta (mais del 80%).
- ... Exposta à luz directa do sol.
- ... Num automóvel fechado no Verão.
- ... Perto de um aquecedor.

4. Para proteger a unidade . . .

- ... Não permita que se humedezca.
- ... Não deixe cair a unidade nem lhe bata com objectos duros
- ... Não a exponha a choques ou a uma vibração excessiva durante o transporte.
- ... Não mantenha a objectiva apontada para objectos extremamente brilhantes durante longos períodos
- ... Não aponte a objectiva para o sol.
- ... Não a transporte segurando-a pelo monitor LCD ou pelo visor.
- ... Não a agite excessivamente quando utiliza a correia para o ombro ou a empunhadura.

5. As cabeças sujas podem causar os seguintes problemas:



- Não aparece imagem nem se ouve som durante a reprodução
- Durante a reprodução aparecem blocos de interferência
- Durante a gravação ou a reprodução aparece no visor a indicação "X" de advertência de cabeça obstruída.
- A gravação não pode ser executada apropriadamente.

Em tais casos, utilize uma cassette de limpeza opcional. Insira-a e reproduza-a. Se a cassette for usada mais de uma vez consecutivamente, é possível que avarie as cabeças de vídeo. Depois de a câmara de vídeo reproduzir durante 20 segundos, pára automaticamente. Consulte também o manual de instruções da cassette de limpeza. Se, depois de utilizar a cassette de limpeza, ainda houver problemas, consulte o seu agente JVC mais próximo. As partes móveis mecânicas utilizadas para mover as cabeças de vídeo e a fita sujam-se e desgastam-se com o tempo. Por isso recomendamos que faça verificações periódicas a cada 1.000 horas de uso para conseguir sempre imagens claras. Para as verificações periódicas, consulte o seu agente JVC mais próximo.

Manuseamento do CD-ROM

- Tome precauções para não sujar ou arranhar a superfície reflectora (oposta à superfície impressa). Não escreva nada nem coloque rótulos em nenhuma das faces do disco. Se o CD-ROM se sujar, limpe-o suavemente com um pano suave movendo-o em círculos do centro para a periferia.
- Não use limpadores para discos convencionais nem pulverizadores de limpeza.
- Não dobre o CD-ROM nem toque a superfície reflectora.
- Não armazene o seu CD-ROM num lugar poeirento, quente ou húmido. Mantenha-o longe da luz solar directa.

Acerca da condensação de humidade . . .

- Você terá observado que, ao verter um líquido frio num copo, se formam gotas de água na superfície externa do mesmo. Este é o mesmo fenómeno que ocorre no tambor de cabeças da câmara de vídeo quando é transportada de um lugar fresco para um quente, havendo humidade excessiva, ou num lugar sujeito directamente ao ar frio proveniente de um condicionador de ar.
- A humidade no tambor de cabeças pode produzir graves danos na fita de vídeo e também pode ocasionar danos internos na câmara de vídeo.

Falhas graves

Se ocorrer uma falha, deixe de usar a unidade imediatamente e consulte o seu agente local da JVC.

A câmara de vídeo é um mecanismo controlado por um micro-computador. O ruído e a interferência externa (proveniente de um TV, rádio, etc.), pode evitar que funcione correctamente. Em tais casos, primeiro desligue a unidade de alimentação (bateria, adaptador de CA, etc.) e espere uns minutos, depois volte a ligá-la e proceda normalmente desde o princípio.

Para a sua manutenção

1) Depois de usar

1. Desactive a câmara de vídeo.
2. Deslize e mantenha **OPEN/EJECT** em direcção à seta, depois extraia a tampa do porta-cassette para a abrir até se travar. O porta-cassette abre-se automaticamente. Extraia a cassette.
3. Prima "PUSH HERE" para fechar o porta-cassette.
 - Uma vez que o porta-cassette está fechado, retrair-se-á automaticamente para o interior. Espere até entrar completamente antes de fechar a tampa do porta-cassette.
4. Incline o visor para cima. Prima **BATT. RELEASE** e retire a bateria.

2) Limpeza da câmara de vídeo

1. Para limpar o exterior, limpe-o suavemente com um pano suave. Humedeça o pano em água de sabão diluída e torça-o bem para limpar a sujidade. Depois seque com um pano seco.
2. Abra o monitor LCD. Limpe cuidadosamente com um pano suave. Tome precauções para não estragar o monitor. Feche o monitor LCD.

Para limpar a objectiva, utilize um pincel que sobre e depois limpe-a suavemente com papel para limpeza de objectivas.

NOTAS:

- Evite utilizar agentes de limpeza fortes, tais como benzina ou álcool.
- A limpeza deve ser efectuada só depois de ter extraído o pacote de pilhas ou de desligar qualquer outra unidade de alimentação.
- Se deixar a objectiva suja, pode crescer mofo
- Quando usar um pano limpador ou com tratamento químico refira-se às precauções de cada produto.

Generalidades

Alimentação : CC 11,0 V $\overline{\text{---}}$
 (Utilizando o adaptador de CA)
 CC 7,2 V $\overline{\text{---}}$
 (Utilizando a bateria)

Consumo de energia

Monitor LCD
desligado/
visor ligado: Aprox. 3,4 W

Monitor LCD
ligado/
visor desli-
gado : Aprox. 4,7 W

Dimensões
(Lg x Al x Pr) : 69 mm x 94 mm x 143 mm
 (com o monitor LCD fechado e o
 visor dobrado)

Peso : Aprox. 525 g

Temperatura de
funcionamento : 0°C a 40°C

Humidade de
funcionamento : 35% a 80%

Temperatura de
armazenamento : -20°C a 50°C

Fonocaptor : CCD de 1/6"

Objectiva : Objectiva zoom motorizada F 1,6,
 f = 2,7 mm a 43,2 mm, 16:1

Diâmetro do filtro : ø37 mm
Monitor LCD : 2,5" medidas diagonalmente,
 sistema de matriz activa LCD/TFT

Visor : Electrónico com ecrã
 monocromático LCD de 0,24"

Altifalante : Monoaural

Câmara de vídeo digital

Formato : Formato DV (modo SD)

Formato de sinal : PAL padrão

Formato de
gravação/
reprodução : Vídeo: Gravação de componente
 digital
 : Audio: Gravação digital PCM,
 32 kHz 4 canais (12 bits),
 48 kHz 2 canais (16 bits)

Cassete : Cassete Mini DV

Velocidade da
fita : SP: 18,8 mm/seg.
 LP: 12,5 mm/seg.

Tempo máximo
de gravação : SP: 80 min
(utilizando uma
cassete de
80 min) LP: 120 min

Conectivos**S-Vídeo**

Saída : Y : 1 V (p-p), 75 Ω, analógica
 C : 0,29 V (p-p), 75 Ω, analógica

Entrada* : Y : 0,8 V (p-p) - 1,2 V (p-p), 75 Ω,
 analógica
 C : 0,2 V (p-p) - 0,4 V (p-p), 75 Ω,
 analógica

AV

Saída de vídeo : 1 V (p-p), 75 Ω, analógica

Entrada de vídeo* : 0,8 V (p-p) - 1,2 V (p-p), 75 Ω,
 analógica

Saída de áudio : 300 mV (rms), 1 kΩ, analógica,
 estéreo

Entrada de áudio* : 300 mV (rms), 50 kΩ, analógica,
 estéreo

DV

Saída : 4-ficha, cumpre com IEEE 1394

Entrada* : 4-ficha, cumpre com IEEE 1394

USB** : 5-ficha

EDIT : ø3,5 mm, 2-polos

* GR-D50/D30 exclusivamente

** GR-D50/D40 exclusivamente

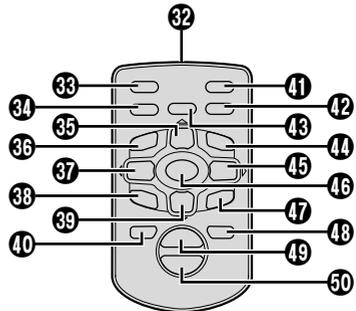
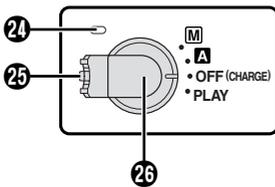
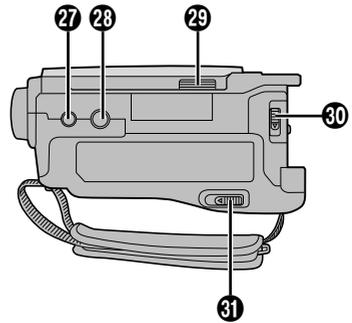
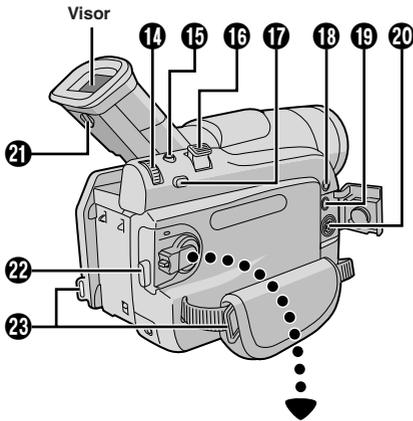
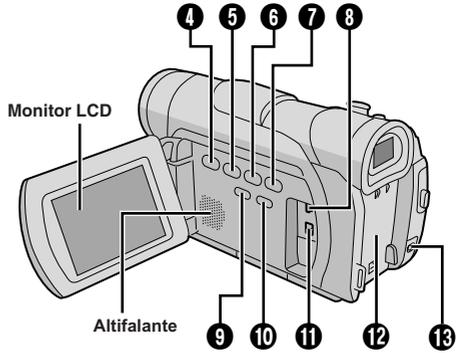
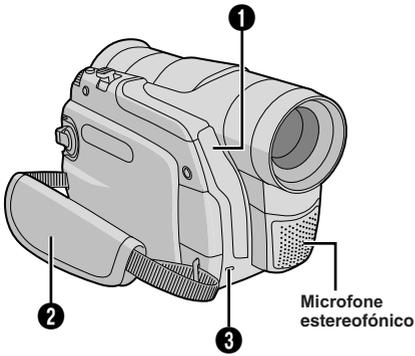
Adaptador de CA

Alimentação : 110 V a 240 V de CA, 50 Hz/60 Hz

Saída : CC 11 V $\overline{\text{---}}$, 1 A

As especificações indicadas são para o modo SP salvo que se indique o contrário. E & O.E. O design e as especificações estão sujeitos a alteração sem aviso.

Consulte este diagrama enquanto lê as instruções.



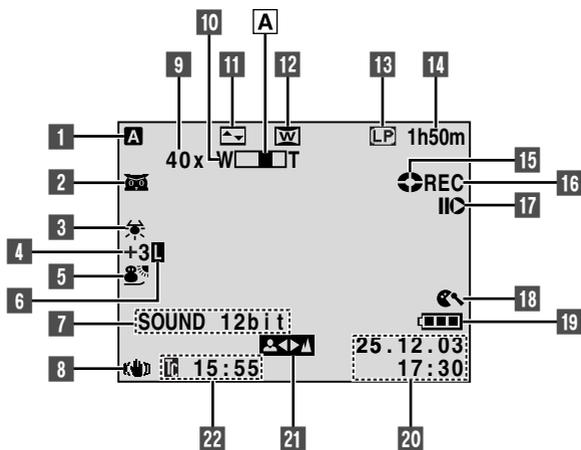
Telecomando

- 1** • Sensor remoto
A distância efectiva aproximada do raio transmitido para o uso em interiores é de 5 m. O raio transmitido pode ser ineficaz ou causar funcionamento incorrecto ao ar livre quando o sensor remoto está exposto à luz solar directa ou a uma iluminação potente.
- Sensor de câmara
Tome precauções para não cobrir esta área: aqui encontra-se incorporado o sensor necessário para filmagem
- 2** Correia de empunhadura p. 8
- 3** Lâmpada indicadora p. 11, 23
- 4** Botão de paragem [■] p. 13
- 5** Botão de retrocesso [◀◀] p. 13
- 6** Botão de reprodução/pausa [▶/||] p. 13
- 7** Botão de avanço rápido [▶▶] p. 13
- 8** Conectivo USB (Condutor Serial Universal) (GR-D50/D40 exclusivamente) p. 33
- 9** Botão NIGHT p. 16
- 10** Botão BACKLIGHT p. 19
- 11** Conectivo de entrada (GR-D50/D30 exclusivamente)/saída de vídeo digital [DV] (i.Link*) p. 27, 33
* i.Link refere-se à especificação de indústria IEEE 1394-1995 e extensões da mesma. O logotipo  é utilizado para produtos conformados de acordo com a norma i.Link.
- 12** Armação de bateria p. 7
- 13** Conectivo de entrada CC p. 7
- 14** • Disco MENU [+ , -] p. 21
• Controlo de volume do altifalante [VOLUME] p. 13
- 15** Botão de fotografia [SNAPSHOT] p. 18
- 16** Comutador de zoom motorizado [T/W] p. 12
- 17** • Botão de focagem [FOCUS] p. 19
• Botão de procura de porções em branco [BLANK SEARCH] p. 14
- 18** Conectivo de entrada (GR-D50/D30 exclusivamente)/saída de áudio/vídeo [AV] p. 15, 26, 31
- 19** Conectivo de edição [EDIT] p. 31
- 20** Conectivo de entrada (GR-D50/D30 exclusivamente)/saída S-Video [S-VIDEO] p. 15, 26, 31
- 21** Controlo de ajuste de dioptria p. 8
- 22** Botão de início/paragem de gravação p. 11
- 23** Ilhós da correia para o ombro p. 9
- 24** Lâmpada indicadora POWER/CHARGE p. 7, 11, 12
- 25** Botão de bloqueio p. 12
- 26** Comutador de alimentação [A, M, PLAY, OFF (CHARGE)] p. 12
- 27** Orifício do perno p. 9
- 28** Base de fixação do tripé p. 9
- 29** Fecho do monitor [OPEN] p. 11
- 30** Botão de libertação da bateria [BATT. RELEASE] p. 7
- 31** Comutador OPEN/EJECT p. 9
- 32** Janela de transmissão do raio infravermelho
Transmite o raio de sinais.
- 33** Botão de fotografia* [S.SHOT]
- 34** Botão do monitor de áudio [AUDIO] p. 25
- 35** • Botão PAUSE*
• Botão de subir p. 28
- 36** • Botão SLOW [◀] p. 28
- 37** • Botão REW*
• Botão esquerda p. 28
- 38** Botão INSERT p. 29
- 39** • Botão STOP*
• Botão de descer p. 28
- 40** Botão SHIFT p. 28
- 41** Botão START/STOP*
- 42** Botão ON/OFF p. 28
- 43** Botão EFFECT p. 28
- 44** • Botão SLOW [▶] p. 28
- 45** • Botão FF*
• Botão direita p. 28
- 46** Botão PLAY*
- 47** Botão A. DUB p. 29
- 48** Botão DISPLAY p. 15, 26
- 49** Botão del zoom (T) p. 12, 28
- 50** Botão del zoom (W) p. 12, 28

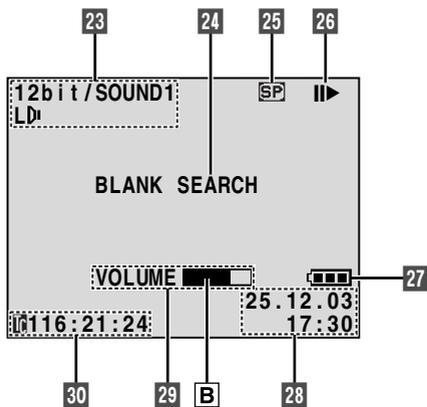
* Funciona igual que os botões correspondentes à câmara de vídeo.

Os conectivos **19**, **20** estão situados debaixo da tampa do conectivo.

Durante a gravação de fitas



Durante a reprodução de fitas



- 1** Aparece quando se ajusta o comutador de alimentação em "A"  p. 12
- 2** •  : Aparece quando Campo nocturno está activado  p. 16
-  : Aparece quando se ajusta "GAIN UP" en "AUTO" e a velocidade do obturador está a ser ajustada automaticamente.....  p. 22
- 3** Aparece quando se ajusta o balanço do branco  p. 20
- 4** • "±" : Aparece quando se ajusta a exposição  p. 19
-  : Aparece quando se usa a compensação de contraluz  p. 19
- 5** Indica o programa AE com efeitos especiais seleccionado  p. 16
- 6** Aparece quando se bloqueia o Íris  p. 20
- 7** • SOUND: Indica o modo de som durante 5 segundos aprox. depois de activar a câmara de vídeo.....  p. 21
- BRIGHT: Indica o brilho do monitor LCD ...  p. 11
- 8** Aparece quando o estabilizador de imagem digital ("DIS") está activado  p. 22
- 9** Relação aproximada do zoom:
Aparece durante o zoom  p. 12
- 10** Aparece durante o zoom
 Indiador de nivel do zoom  p. 12
- 11** Indica o efeito de fundido/substituição de imagem seleccionado  p. 17
- 12** Aparece no modo comprimido ou cinema ..  p. 22
- 13** Indica o modo de gravação (SP o LP)  p. 10
- 14** Indica o tempo restante da fita  p. 11
- 15** Rode enquanto a fita está a ser executada  p. 11
- 16** • "REC" aparece durante a gravação
- "PAUSE" aparece durante o modo de espera de gravação  p. 11
- PHOTO: Aparece quando se toma uma fotografia  p. 18
- 17** Aparece quando se activa o modo de edição por inserção () ou o modo de pausa de edição () por inserção  p. 29
- 18** Aparece quando está activado o modo para reduzir o ruído do vento  p. 22
- 19** Indica a carga restante da bateria  p. 44
- 20** Indica a data/hora  p. 10, 23, 25
- 21** Aparece quando se ajusta manualmente a focagem  p. 18, 19
- 22** Indica o código de tempo  p. 13, 24
- 23** Indica o modo de som  p. 24, 25
- 24** Indica o modo de procura de porções em branco  p. 14
- 25** Indica a velocidade da fita  p. 10
- 26** Aparece enquanto a fita está a ser transportada
- ▶ : Reprodução
 - ▶▶ : Procura com avanço rápido/alta velocidade
 - ◀◀ : Procura por retrocesso/alta velocidade
 - || : Pausa
 - ||▶ : Reprodução/câmara lenta progressiva fotograma por fotograma
 - ◀|| : Reprodução/câmara lenta regressiva fotograma por fotograma
 - : Cópia de áudio
 - ||● : Pausa da cópia de áudio
- 27** Indica a carga restante da bateria  p. 44
- 28** Indica a data/hora  p. 23, 25
- 29** • BRIGHT : Indica o brilho do monitor LCD  p. 11
- VOLUME : Indica o volume do altifalante  p. 13
-  O indicador de nível move-se.
- 30** Indica o código de tempo  p. 24, 25

INDICAÇÕES DE ADVERTÊNCIA

(Máximo) → (Esgotada)

Indica a carga restante da bateria. À medida que a carga da bateria se aproxima ao nulo, o indicador da bateria  cintila (advertência de carregamento de bateria). Quando a carga da bateria está esgotada, a alimentação desliga-se automaticamente.



Aparece quando não há nenhuma fita inserida. (☞ p. 9)

CHECK TAPE'S ERASE PROTECTION TAB

Aparece quando se ajusta a lingueta de protecção contra apagamento em "SAVE" enquanto o comutador de alimentação  está ajustado em "A" ou "M". (☞ p. 9)

HEAD CLEANING REQUIRED USE CLEANING CASSETTE

Aparece se as cabeças estiverem sujas durante a gravação ou reprodução. Utilize uma cassette de limpeza opcional. (☞ p. 38)

CONDENSATION OPERATION PAUSED PLEASE WAIT

Aparece se existir condensação de humidade. Quando aparecer esta indicação, aguarde mais de uma hora até a condensação desaparecer.

TAPE!

Aparece se não há nenhuma fita colocada quando se prime o botão de início/paragem de gravação  ou o botão SNAPSHOT  enquanto o comutador de alimentação  está ajustado em "A" ou "M".

TAPE END

Aparece quando termina a fita durante a gravação ou reprodução.

SET DATE/TIME!

- Aparece quando a data/hora não estão ajustadas. (☞ p. 10)
- Aparece quando a pilha do relógio incorporado se esgota e se apaga o ajuste prévio de data/hora. Consulte o seu agente JVC mais próximo para a substituir.

LENS CAP

Aparece durante 5 segundos, depois de se activar a alimentação se o cobre-objectiva estiver colocado.

A. DUB ERROR!

Aparece se se tentar efectuar a cópia de áudio numa porção em branco de uma fita. (☞ p. 29)

A. DUB ERROR!

<CANNOT DUB ON A LP RECORDED TAPE>
<CANNOT DUB ON A 16BIT RECORDING>
<CHECK TAPE'S ERASE PROTECTION TAB>

Aparece se se tentar efectuar a cópia de áudio numa fita gravada no modo LP.

- Aparece se se tentar efectuar a cópia de áudio numa fita gravada em áudio de 16 bits.
- Aparece se se premir A. DUB  no telecomando quando a lingueta de protecção contra apagamento está ajustada em "SAVE". (☞ p. 29)

INSERT ERROR!

Aparece se se tentar efectuar a edição por inserção numa porção em branco de uma fita. (☞ p. 29)

INSERT ERROR!

<CANNOT EDIT ON A LP RECORDED TAPE>
<CHECK TAPE'S ERASE PROTECTION TAB>

- Aparece se se tentar efectuar a edição por inserção numa fita gravada no modo LP.
- Aparece se se premir INSERT  no telecomando quando a lingueta de protecção contra apagamento está ajustada em "SAVE". (☞ p. 29)

E01, E02 ou E06 UNIT IN SAFEGUARD MODE REMOVE AND REATTACH BATTERY

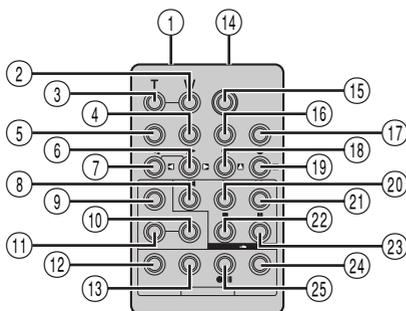
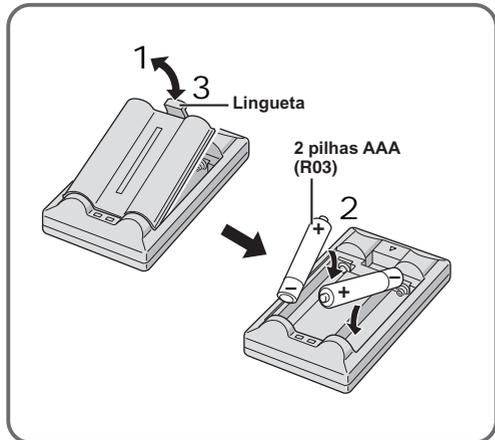
As indicações de erro (E01, E02 ou E06) mostram que tipo de falha ocorreu. Quando aparecer uma indicação de erro, a câmara de vídeo desliga-se automaticamente. Desligue a alimentação (bateria, etc.) e espere uns poucos minutos para que se apague a indicação. Quando se apagar, você poderá continuar a utilizar a câmara de vídeo. Se a indicação permanecer, consulte o seu agente JVC mais próximo.

E03 ou E04 UNIT IN SAFEGUARD MODE EJECT AND REINSERT TAPE

As indicações de erro (E03 ou E04) mostram que tipo de falha ocorreu. Quando aparecer uma indicação de erro, a câmara de vídeo desliga-se automaticamente. Ejecte a cassette uma vez e volte a inseri-la e depois verifique se a indicação foi apagada. Quando se apagar, você poderá continuar a utilizar a câmara de vídeo. Se a indicação permanecer, consulte o seu agente JVC mais próximo.

Uso do telecomando RM-V717U opcional

O telecomando RM-V717 é incluído com o kit de telecomando opcional RM-V717KITU, que também contém o cabo de edição requerido para a edição de montagem aleatória (☞ pág. 31).



**RM-V717U
(opcional)**

- ① Janela de transmissão do raio infravermelho
Transmite o raio de sinais.
- ② Botão do zoom (W)*
- ③ Botão do zoom (T)*
- ④ Botão DISPLAY*
- ⑤ Botão SHIFT ☞ p. 28, 30
- ⑥ • Botão SLOW* [▶]
• Botão direita*
- ⑦ • Botão SLOW* [◀]
• Botão esquerda*
- ⑧ Botão REW*
- ⑨ Botão FADE/WIPE ☞ p. 31
- ⑩ Botão EFFECT ON/OFF*
- ⑪ Botão EFFECT*
- ⑫ Botão EDIT IN/OUT ☞ p. 31
- ⑬ Botão CANCEL ☞ p. 31
- ⑭ PAUSE IN (Conectivo de entrada de pausa) ☞ p. 31
- ⑮ Botão START/STOP*
- ⑯ Botão MBR SET ☞ p. 30
- ⑰ Botão de fotografia* [SNAPSHOT]
- ⑱ • Botão de subir*
• Botão INSERT*
- ⑲ • Botão de descer*
• Botão A. DUB*
- ⑳ Botão PLAY*
- ㉑ Botão FF*
- ㉒ Botão STOP*
- ㉓ Botão PAUSE*
- ㉔ Botão R.A.EDIT ON/OFF ☞ p. 31, 32
- ㉕ Botão VCR REC STBY ☞ p. 32

* Funciona igual que os botões correspondentes ao telecomando RM-V718U fornecido (☞ p. 40, 41).

A

Acessórios fornecidos	☞ p. 5
Adaptador de CA	☞ p. 7, 8
Ajuste da dioptria	☞ p. 8
Ajuste da empunhadura	☞ p. 8
Ajuste do código do telecomando e VCR	☞ p. 30
Ajuste telefoto máximo	☞ p. 22
Ajustes de data/hora	☞ p. 10
Aparecimento/desaparecimento de imagem por fundido	☞ p. 17
Aparecimento/desaparecimento por substituição de imagem	☞ p. 17

B

Balanço do branco	☞ p. 20
Bateria	☞ p. 7, 8, 37
Bateria com carga baixa.....	☞ p. 44
Blanco e Preto [MONOTONE]	☞ p. 16
Bloqueio do Diafragma	☞ p. 20

C

Canais (Esquerdo/direito)	☞ p. 25
Carga da bateria	☞ p. 7
Cinema	☞ p. 22
Colocação de uma cassette	☞ p. 9
Compensação de contraluz	☞ p. 19
Controlo de exposição	☞ p. 26
Cópia	☞ p. 26, 27
Cópia de áudio.....	☞ p. 27
Código de tempo	☞ p. 13, 23 – 25
Crepúsculo [TWILIGHT]	☞ p. 16

D

Desportos [SPORTS]	☞ p. 16
DIS (Estabilizador de imagem digital)	☞ p. 22
Data automática	p. 23

E

Ecrã de menu, CAMERA	☞ p. 21, 22
Ecrã de menu, CAMERA DISPLAY	☞ p. 23, 24
Ecrã de menu, MANUAL	p. 22
Ecrã de menu, SYSTEM	p. 23
Ecrã de menu, VÍDEO	p. 24
Ecrã de menu, VÍDEO DISPLAY	☞ p. 25
Edição por inserção	☞ p. 29
Edição por montagem aleatória	☞ p. 30 – 32
Efeitos especiais de reprodução	☞ p. 28
Entrada analógica	☞ p. 24, 26
Escurecer o monitor LCD	p. 11
Especificações	p. 39
Espera de gravação	p. 11
Estrobooscópico [STROBE]	p. 16
Extracção da cassette	p. 9

F

Filmagem jornalística	☞ p. 12
Filme clássico [CLASSIC FILM]	☞ p. 16
Focagem automática	☞ p. 18
Focagem manual	p. 19
Fotografia	p. 18

G

Ganho	☞ p. 22
Gravação de si próprio	☞ p. 12

I

Ícones	☞ p. 21 – 25
Iluminar o monitor LCD	☞ p. 11
Indicação de data/hora	☞ p. 23 – 25
Indicações do monitor LCD/visor	☞ p. 42 – 44
Íris	☞ p. 20

L

Lâmpada indicadora	☞ p. 23
Limpeza da câmara de vídeo	☞ p. 38
Ligações	p. 7, 15, 26, 27, 31, 33

M

Manutenção	p. 38
Modo comprimido [SQUEEZE]	p. 22
Modo de campo nocturno	p. 16
Modo de demonstração	p. 6, 23
Modo de fotografia	p. 18
Modo de gravação	p. 10
Modo de paragem automática	p. 11, 14
Modo motorizado	p. 18
Modo ecrã largo [WIDE MODE]	p. 22
Montagem do tripé	p. 9

N

Neve [SNOW]	p. 16
-------------------	-------

O

Operação de alimentação encadeada	p. 12
---	-------

P

Posição do comutador de alimentação	p. 12
Procura de porç es em ranco	p. 14
Procura rápida	p. 13
Programa AE com efeitos especiais	p. 16
Protecção contra apagamento	p. 9

R

Reajusta	p. 23
Retroceder a fita	p. 13
Reflector [SPOTLIGHT]	p. 16
Reprodução fotograma por fotograma	p. 28
Reprodução de imagem fixa	p. 13
Reprodução à câmara lenta	p. 13, 28

S

Sépia [SEPIA]	p. 16
Silenciamento do ruído do vento	p. 22
Som	p. 21, 24, 25
Som bip	p. 23

T

Telecomando.....	p. 5, 28
------------------	----------

V

Velocidade de obturação	p. 16
Volume do altifalante	p. 13

Z

Zoom	p. 12
Zoom de reprodução	p. 28
Zoom digital	p. 12, 21

